

№ 21.

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ ЖУРНАЛЪ

Цѣна 15 к.

# АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ

19 Юня.

ГОДЪ ИЗДАНІЯ I <sup>ый</sup>

1916 г.

Эскизъ худ. В. Суреняна для „Армянскаго Вѣстника“.



БИБЛИОТЕКА

Группа бѣженцевъ-армянъ.



МОСКВА.

Въсходъ 1916



# ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1916 ГОДЪ

на еженедѣльный общественно-политическій и литературный журналъ, посвященный  
вопросамъ армянской жизни

## АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ

== I-ый ГОДЪ ИЗДАНИЯ ==

Издаваемый въ Москвѣ Нв. Т. Амировымъ.

При ближайшемъ участіи А. К. Джигелева.

Великая европейская война еще разъ обратила вниманіе всего міра на армянскій народъ, который теперь гибнетъ въ Турціи за свое стремленіе къ европейской цивилизаціи и за свою преданность державамъ согласія. Небывалый доселѣ интересъ къ судьбамъ армянъ, къ ихъ безконечнымъ страданіямъ, наблюдается въ Англіи, во Франціи, въ С. Штатахъ, въ Швейцаріи, а также и у насъ—въ Россіи.

Но широкіе слои русскаго общества и до сихъ поръ мало знакомы съ армянами, съ ихъ прошлымъ, съ ихъ культурой, и нѣтъ въ Россіи ни одного органа на русскомъ языкѣ, посвященнаго исключительно всестороннему освѣщенію армянской общественно-національной жизни, отраженію нуждъ и потребностей армянъ.

Идя на встрѣчу этой неотложной потребности, неоднократно подчеркиваемой армянской прессой на Кавказѣ и многими общественными организаціями въ Россіи, группа московскихъ армянъ приступила къ изданію въ Москвѣ еженедѣльнаго журнала подъ названіемъ „АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ“.

Въ журналѣ принимаютъ участіе: Айсаркисовъ М. П., А-До, чл. Гос. Думы Аджемовъ М. С., Алавердянъ М. Я., проф. Арабажинъ К. И., Аракелянъ А. Б., Ахумовъ Н. М., Бабовъ А. С., Бальмонтъ К. Д., кн. Барятинскій В. В., Берберьянъ М., Брюсовъ В. Я., акад. Бунинъ И. А., Бунинъ Ю. А., Варандянъ Мих., Ведребисели Д., Вермишевъ Х. А., Верховскій Ю., акад. Веселовскій А. Н., Веселовскій Ю. А., Врацянъ С., проф. Гамбаровъ Ю. С., Гнуни И., Гордлевскій В. А., Городецкій С.; проф. Гредескулъ Н. А., Джабаръ М. А., кн. Долгоруковъ П. Д., Іоаннисянъ Т. Н., Ивановъ Вяч. И., Кара-Мурза П. М., Кара-Мурза С. Г., Карамянъ Н. Р., проф. Кизеветтеръ А. А., Кокошкинъ О. О., проф. Котляревскій С. А., Кушлю Ал., Ледницкій А. Р., Лео, Микаэлянъ К., Чл. Гос. Думы Милуковъ П. Н., Назарьянъ Т. Я., прив. доц. Нерсесовъ А. Н., проф. Новгородцевъ П. И., Огановскій Н. П., Чл. Гос. Думы Пападжановъ М. И., Папазянъ В., Пираловъ А. С., Пономаревъ К. М., Чл. Гос. Думы Родичевъ Ф. И., Сакулинъ П. Н., Семеновъ Е. П., Сибирскій Ф., Сологубъ О. К., Старцевъ Гр., прив.-доц. Тотоміанцъ В. О., кн. Тумановъ Г. М., кн. Тумановъ К. М., Туманянъ Ов., Тыркова А. И., Ханазатъ Р., Цатуріанъ А. І., Чалхушьянъ Г. Х., Чубаръ Геворгъ, Шагинянъ М., кн. Шаховской Д. И., Чл. Гос. Думы Шингаревъ А. И., Чл. Гос. Думы Щепкинъ Н. Н., Яблоновскій С., и др.

**ПОДПИСНАЯ ЦѢНА СЪ ЯНВАРЯ 1916 ГОДА:**  
**ВЪ РОССІИ** На годъ 5 р.; на 6 мѣс.—3 р. на 3 мѣс.—2 р. 25 к.  
На 1 мѣс.—75 к.; цѣна отдѣльнаго номера 15 коп.

### ПЛАТА ЗА ОБЪЯВЛЕНІЕ ЗА ОДИНЪ РАЗЪ:

Страница и части ея:	1/1 стр.	1/2 стр.	1/4 стр.	1/8 стр.	1/16 стр.
а) обложка 2-я и 4-я стр.	75 руб.	40 руб.	25 руб.	15 руб.	10 руб.
б) позади тек. и 3-я стр. обл.	50 руб.	30 руб.	18 руб.	10 руб.	6 руб.

**ЖУРНАЛЪ ВЫХОДИТЪ ПО ВОСКРЕСЕНЬЯМЪ.**

**АДРЕСЪ РЕДАКЦІИ И КОНТОРЫ ЖУРНАЛА**

**== АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ ==**

Москва, Остоженка, 2-й Ильинскій пер., д. 3. Телеф. 3-85-69.

Редакторъ-издатель Иванъ Томасовичъ АМИРОВЪ.



# АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ

## СОДЕРЖАНІЕ № 21.

- |   |   |   |
|---|---|---|
| (1) О всекомъ совѣщаніи.<br>2) Изв. армянск. типовъ новой французской литературы. П. Мой другъ Тигранъ. <i>Юрій Веселовскій.</i><br>3) Васпураканъ. (Странички изъ прошлаго Ванскаго вилайета). <i>Ф. Сибирскій.</i><br>4) Рай. В. Панабяна. Пер. А. Попова.<br>5) Пѣснь Рая. стих. С. Городецкаго. | 6) Ванская Газелла. Стих. Александра Кушлю.<br>7) Армяне и Шекспиръ. М. Адамовъ.<br>8) Итоги всекомаго совѣщанія и взаимно-отношенія группъ. А. Шахатунянъ.<br>9) Замѣтки для «Армянскаго Вѣстника». <i>Х. Кучукъ-Іоаннесовъ.</i><br>10) Война съ Турціей.<br>11) Какъ турки истребляли армянъ. <i>А.—До.</i> | 12) Возстановленіе Арменіи.<br>13) Очередныя задачи. <i>Ив. Амировъ.</i><br>14) Списокъ армянскихъ общественныхъ организацій, принимавшихъ участіе на армянскомъ съѣздѣ, и ихъ представителей.<br>15) Обзоръ печати.<br>16) Хроника армянской жизни.<br>17) Письмо къ редакцію. |
|---|---|---|

## ОТЪ РЕДАКЦІИ.

Вслѣдствіе непомернаго повышенія цѣнъ на всѣ безъ исключенія предметы, необходимыя для изданія журнала, редакція съ 1-го іюля с. г. устанавливаетъ слѣдующую подписную цѣну на „Армянскій Вѣстникъ“:

На 6 мѣсяцевъ 4 рубля — коп.	На 3 мѣс. 2 рубля 50 коп.
„ 5 „ 3 рубля 50 коп.	„ 2 „ 2 рубля 25 коп.
„ 4 „ 3 рубля — коп.	„ 1 „ 1 рубль 25 коп.

На весь 1916 годъ за исключ. №№ 1,3,4,5,6—6 руб. За границу—двое. Цѣна отдѣльнаго номера—20 коп.

## Контора журнала «Армянскій Вѣстникъ»

проситъ подписчиковъ, срокъ подписки которыхъ истекаетъ 1-го іюля, поторопиться со взносомъ платы во избѣжаніе перерыва въ высылкѣ журнала.

*Москва, 19-го іюня.*

Въ кавказской печати продолжается обсужденіе вопроса о земской реформѣ и, конечно, не смолкаетъ полемика между представите-

лями различныхъ точекъ зрѣнія. Послѣ того, какъ русская печать единогласно осудила феодально-реакціонныя поползновенія мусульманско-грузинскаго блока и его умиленное коленнопреклоненіе передъ Положеніемъ 1890 года,—защитники позиціи большинства



земскаго совѣщанія запѣли новыя пѣсни. Вѣрнѣе, не совсѣмъ новыя: ихъ они пѣли и раньше, но за другими мотивами онѣ не были слышны отчетливо. Зато теперь онѣ льются fortissimo, оглушая недруга и друга.

Новый мотивъ сторонниковъ большинства совѣщанія—націонализмъ. Аргументація же заключается въ слѣдующемъ. Причины рѣзкой критики постановленій большинства со стороны армянской печати кроются въ томъ, что она не хочетъ понять истинный смыслъ резолюцій большинства. Защитники этихъ резолюцій изъ числа тѣхъ, которые хотятъ еще сохранить нѣкоторыя приличія, соглашались, что съ социально-политической точки зрѣнія поведение большинства не очень похвально,—но и только. Съ точки зрѣнія національныхъ противоположностей на Кавказѣ они не видятъ въ немъ ничего предосудительнаго. Армянская печать по ихъ мнѣнію совершенно напрасно нападаетъ на грузино-мусульманскій блокъ и упрекаетъ его въ націоналистической исключительности. Национальную вражду раздуваютъ не грузины и не мусульмане, а сами армяне. И если даже есть среди грузинъ и мусульманъ націоналисты, то ихъ гораздо меньше, чѣмъ среди армянъ. Армяне проводятъ националистическую точку зрѣнія всюду, гдѣ могутъ. Особенно ярко сказывается она всякій разъ, когда происходятъ городскіе выборы въ Тифлисѣ.

Нѣтъ ничего удивительнаго, что защитники блока укрѣпились именно на этой позиціи.

Она по сравненію съ прежней представляетъ большія удобства для защиты. Тутъ армяне прежде всего лишены поддержки русской прессы, которая сыграла рѣшительную роль въ пораженіи блока на социально-политической почвѣ. Тутъ, слѣдовательно, армяне изолированы, а русская печать мало осведомлена и легче можетъ быть введена въ заблужденіе. И кромѣ того, національные вопросы—такіе вообще путанные вопросы! Кто тамъ разберетъ, гдѣ правые, гдѣ виноватые.

Такъ ли все это?

Мы совсѣмъ не расположены защищать армянскую буржуазію въ Тифлисѣ,—такъ называемыхъ Сололакцевъ. У нея много грѣховъ. Но въ земскомъ совѣщаніи ея позиція была безукоризненна. Она стояла за то, что справедливо со всѣхъ другихъ точекъ зрѣнія. Это опредѣляетъ правоту или неправоту ея національной позиціи. То, что она отстаивала въ вопросѣ о мелкой земской единицѣ—требованіе созданія участковаго земства—обеспечиваетъ интересы всѣхъ національностей, въ то время, какъ отказъ блока согласиться на такое именно дѣленіе земства, явно имѣетъ цѣлью подавленіе армянской національности въ мѣстномъ самоуправленіи. Эта противоположность тѣмъ болѣе знаменательна, что классовые интересы играютъ тутъ очень незначительную роль.

Но этотъ вопросъ требуетъ болѣе детальнаго статистическаго анализа. Имъ мы займемся въ особой статьѣ.

## Изъ армянскихъ типовъ новой французской литературы.

### II.

#### „МОЙ ДРУГЪ ТИГРАНЪ“.

Если въ лицѣ Астинэ Аравьянъ Барресъ вывелъ представительницу космополитическаго парижскаго общества, въ которой, какъ мы видѣли, собственно, мало армянскаго, то изъ-подъ его пера вышло и такое произведение, гдѣ онъ показалъ французскимъ читателямъ типичнаго армянина, любящаго свою родину, мечтающаго объ ея возрожденіи. Въ 1906 году вышла въ свѣтъ его книга „Le Voyage de Sparte“ (Путешествіе въ Спарту), распадаящаяся на нѣсколько главъ, точнѣе, отдѣльныхъ очерковъ, проникнутая живымъ

интересомъ къ памятникамъ греческой культуры и вообще—къ крупной исторической роли Эллады и эллинизма. Одинъ изъ совершенно обособленныхъ очерковъ, входящихъ въ составъ этой оригинальной и читающейся, въ общемъ, съ интересомъ книги, озаглавленъ „Моямъ Тигранъ“ (Мой другъ Тигранъ) и имѣетъ непосредственное отношеніе къ армянской жизни и къ борьбѣ армянъ за лучшее будущее.

Если бы въ русской литературѣ встрѣчались такого рода армянскіе типы, и дѣло не



ограничивалось однимъ изображеніемъ мелкихъ и крупныхъ торговцевъ, а то и просто—темныхъ личностей, безъ опредѣленныхъ занятій, наша публика гораздо лучше понимала бы мечты и запросы армянской интеллигенціи.

Баррэсъ говоритъ о Тигранѣ, какъ о лицѣ, дѣйствительно, существовавшемъ,—да вѣдь и вообще вся книга не носитъ чисто беллетристическаго характера, является отраженіемъ подлиннаго путешествія. Онъ называетъ въ своемъ повѣствованіи мѣстности, приводитъ имена подлинныхъ дѣятелей, говоритъ объ опредѣленныхъ годахъ, мѣсяцахъ, числахъ, цитируетъ письма „друга Тиграна“ къ нѣжно любимой имъ матери. Въ приложеніи къ книгѣ помѣщено произведеніе молодого армянина, по словамъ Баррэса, присланное имъ въ 90-ыхъ годахъ въ редакцію газеты „La Cocarde“ и напечатанное тамъ. Такимъ образомъ авторъ сдѣлалъ все, что отъ него зависѣло, чтобы установить подлинный, реальный характеръ того лица, которому онъ посвятилъ нѣсколько десятковъ страницъ въ своей книгѣ.

Но мы все же не можемъ отдѣлаться отъ той мысли, что въ этомъ очеркѣ есть и доля творчества, что инныя черты, свойственныя вообще извѣстному типу, приписаны здѣсь еданичной личности, что нѣкоторыя встрѣчи съ Тиграномъ, на самомъ дѣлѣ, произошли не совсѣмъ такъ, какъ это описано въ „Le Voyage de Sparte“. Авторъ самъ даетъ намъ понять, что слова его, обращенныя къ молодому армянину, въ дѣйствительности звучатъ, быть можетъ, нѣсколько иначе. Несомнѣнно одно: этотъ образъ не выдуманъ французскимъ писателемъ, въ основѣ его лежитъ реальное лицо, съ его мечтами о свободной Арменіи и о возрожденіи эллинистической культуры,—и это, конечно, дѣлаетъ его особенно жизненнымъ и вмѣстѣ съ тѣмъ интереснымъ для тѣхъ читателей, которые совершенно незнакомы съ армянскою молодежью.

Морисъ Баррэсъ съ большою симпатіей и участіемъ отзывается объ этомъ энтузіастѣ, мечтавшемъ сдѣлать такъ много для своей отчизны и умершемъ, всего 27-ми лѣтъ отъ роду на Принцевыхъ островахъ, съ грустнымъ сознаніемъ, что ему не суждено было дожить до лучшихъ дней и принять дѣятельное участіе въ борьбѣ за освобожденіе Арменіи. Подобно тургеневскому Инсарову, Тигранъ только готовится къ дѣятельности національнаго борца, но такъ и не получаетъ возможности осуществить на дѣлѣ свои широкіе планы. Онъ, несмотря на свое слабое здоровье, агитируетъ, пишетъ газетныя статьи, читаетъ публичныя лекціи, заводитъ сношенія съ греческими политическими дѣятелями,—особенность его взглядовъ состоитъ въ томъ, что онъ считаетъ необходимымъ сближеніе армянъ съ греками для совмѣ-

стной борьбы съ турецкимъ гнетомъ. Ему такъ и не удается, однако, стать во главѣ отряда, рѣшительно дѣйствующаго противъ турокъ. Смерть настигаетъ его, давно уже томившагося въ когтяхъ безпощаднаго недуга, въ такой моментъ, когда его страна, испытавъ болѣе, чѣмъ когда-либо, всѣ ужасы турецкаго режима, уже начинаетъ все яснѣе сознать необходимость рѣшительной борьбы съ вѣковымъ врагомъ. Тигранъ умираетъ, если не въ преддверіи обѣтованной земли,—не забудемъ, что его не стало еще въ концѣ минувшаго столѣтія,—то, по крайней мѣрѣ, на рубежѣ такой поры, когда турецкіе армяне должны были, силою обстоятельствъ, набрать единственный путь, который могъ ихъ привести къ освобожденію.

Но молодой патріотъ не сразу сосредоточилъ всѣ свои заботы и комасы на борьбѣ за лучшее будущее отчизны. Вначалѣ въ немъ еще не проснулся національный дѣятель, вѣрный сынъ родного края. Онъ, конечно, любитъ свою страну, знаетъ гнѣвныя стороны ея существованія, испытываетъ органическое отвращеніе, сталкиваясь со специфическими особенностями турецкихъ порядковъ. Но по своимъ основнымъ взглядамъ и интересамъ онъ еще является, въ значительной степени, космополитомъ. Образованіе онъ получилъ во французскомъ коллѣжѣ, потомъ путешествовалъ по Америкѣ. Западная культура манила и очаровывала его; въ противоположность Астинэ Аравьянъ, онъ неохотно говорилъ о Востокѣ и восточной жизни, нѣсколько удивляясь тому, что писателей вроде Баррэса привлекаетъ именно все экзотическое, красочное, непохожее на обычный складъ европейской дѣйствительности...

Въ Францію онъ пріѣзжаетъ пламеннымъ, восторженнымъ почитателемъ главныхъ французскихъ литераторовъ, чьи произведенія онъ тщательно изучилъ еще на Востокѣ. Интересуетъ его и мѣстная политическая жизнь; онъ ходитъ на предвыборныя собранія, слѣдитъ за борьбою партій. Вмѣстѣ съ тѣмъ, онъ увлеченъ античною культурою не менѣе, чѣмъ самъ Баррэсъ; съ восторгомъ изучаетъ онъ отаринныя памятники, старается усвоить основныя древне-греческаго міросозерцанія, которое кладетъ извѣстный отпечатокъ на его собственные взгляды. Съ восхищеніемъ говоритъ онъ о тѣхъ временахъ, когда Арменія находилась подъ сильнымъ вліяніемъ эллинской культуры, армянскіе цари приглашали къ своему двору греческихъ актеровъ и философовъ, статуи греческихъ боговъ ставились въ храмахъ, наряду съ изображеніями мѣстныхъ божествъ. Этотъ культъ древней Эллады еще усиливается у Тиграна, когда онъ самъ попадаетъ на историческую почву Аеніи, о которой онъ такъ часто вспоминалъ раньше, видитъ обломки славной культуры, произведенія



искусства, достопамятныя развалины. Но въ эту пору къ его эллинистическимъ симпатіямъ и увлеченіямъ уже опредѣленно примѣшиваются пламенные мечты объ освобожденіи армянскаго края.

Тигранъ сдѣлала патриотомъ сама жизнь. Въ Константинополѣ онъ сталъ свидѣтелемъ трагическихъ сценъ, избиеній и погромовъ. Это пробудило въ немъ сознаніе своей неразрывной, органической связи со своимъ народомъ, съ его прошлымъ, историческими судьбами, національными традиціями. При слѣдующей же встрѣчѣ съ Баррессомъ онъ говорить съ жаромъ о той борьбѣ, которая должна возгорѣться вскорѣ и послужить отвѣтомъ на все, что выносилъ такъ долго армянскій народъ.

„Онъ хотѣлъ теперь жить и умереть за свою несчастную Арменію“, пишетъ Баррессъ. „Что касается меня, то онъ предлагалъ мнѣ выполнить роль Байрона. Я долженъ былъ сопровождать его во время цѣлой серіи публичныхъ лекцій, потомъ ѣхать въ Грецію, чтобы организовать десантъ добровольцевъ въ Киликію“. Все это осталось, конечно, въ области грезъ и иллюзій,—прежде всего, потому, что хрупкое здоровье Тиграна, какъ мы видѣли, не позволило ему перейти отъ словъ къ дѣлу, и жизнь его должна была оборваться, сравнительно, очень скоро послѣ всѣхъ этихъ восторженныхъ рѣчей. Да Баррессъ и не подходилъ къ роли новаго Байрона, организующаго возстаніе и, быть можетъ, кончающаго свою жизнь среди борьбы за чужое для него, въ сущности, дѣло.

Онъ самъ не скрываетъ того, что при всемъ сочувствіи къ армянамъ не разъ одерживалъ себя, чтобы не сказать Тиграну того, что было у него на душѣ, не показывать ему, что многое въ его рѣчахъ кажется ему утопичнымъ. Поклонникъ силы, мощи, выдержки, которую ничто окончательно сломить не можетъ, онъ, видимо, плохо вѣрилъ въ то, чтобы турецкій режимъ могъ такъ быстро рухнуть подъ напоромъ народа, въ теченіе вѣковъ выносившаго покорное свою безотрадную участь и не успѣвавшего еще

подготовиться къ упорной борьбѣ. Самъ Тигранъ казался ему мало подходящимъ, прежде всего—по своей физической организаціи, къ роли смѣлаго, закаленного борца. Предложеніе—стать Байрономъ для армянскаго народа онъ, по его словамъ, могъ бы принять съ большими оговорками и поправками, если бы былъ вполне свободнымъ человекомъ, безъ обязанностей и постоянныхъ занятій; при данныхъ условіяхъ это было для него совершенно невозможно. Но ему было жаль молодого энтузіаста, и нерѣдко онъ, точно Онѣгинъ, во время бесѣды съ Ленскимъ, „охлаждающее слово въ устахъ старался удержать“.

Тигранъ, въ изображеніи Мориса Барресса, является безусловно привлекательною личностью. Кое-что въ его воззрѣніяхъ и идеалахъ, правда, кажется теперь уже нѣсколько устарѣвшимъ или спорнымъ,—напримѣръ, его убѣжденіе, что армяне должны добиваться свободы непрѣменно рука объ руку съ греками, подъ покровительствомъ греческаго королевства... Не совсѣмъ ясно также, почему въ пору константинопольскихъ ужасовъ онъ, при его пламенной, порывистой натурѣ, поспѣшно направился въ Грецію, подъ вліяніемъ всего имъ видѣннаго,—тогда какъ мы бы скорѣе ожидали, что онъ погибнетъ во время какой-нибудь уличной схватки. Самъ авторъ говорить, что не все въ натурѣ его друга Тиграна было для него понятно.

Но недаромъ онъ называетъ его поэтомъ, мечтателемъ, юнымъ пророкомъ Арменіи. Пусть у молодого армянина нѣтъ многихъ свойствъ, нужныхъ для настоящаго политическаго дѣятеля: невольно подкупаетъ его искренность, отзывчивость, способность жить благородными мечтами, забывать о себѣ ради блага ближнихъ и общаго дѣла. Существовалъ ли въ дѣйствительности „другъ Тигранъ“, или передъ нами, въ значительной степени, созданіе фантазіи автора,—это, во всякомъ случаѣ, одинъ изъ наиболѣе симпатичныхъ и интересныхъ армянъ, выведенныхъ западно-европейскими писателями.

Юрій Веселовскій.

## Васпуракакъ. \*)

(Странички изъ прошлаго Ванскаго вилайета).

(Окончаніе).

Смеркается. Пронесло тучи, на темномъ небѣ зажглись миллионы звѣздъ... Журчатъ среди потонувшихъ въ зелени утесовъ ручьи, каскадами свергаясь съ утесовъ... Хорошо!.. но зинворамъ не до красотъ природы, ихъ мучаетъ голодъ. Внизу свѣтятся огоньки въ деревушкахъ Шушанацъ и Коганацъ. Вартанъ посылаетъ туда зинворовъ отыскать хоть сколько-нибудь хлѣба. Вернулись съ пустыми руками.

— Нѣтъ хлѣба, самимъ ѣсть нечего,—отвѣтили посланцамъ Вартана жители.

\*) См. «Армянскій Вѣстникъ» № 20.

И вотъ опять подымается больной Вартанъ, едва стоитъ на ногахъ, ознобъ, но что дѣлать?—зинворы голодны, необходимо найти хлѣбъ.

— Я долженъ похлопотать для васъ, попытаться найти хлѣбъ, говорить онъ пытающимся протестовать зинворамъ. Тѣ протестуютъ, говорятъ, пойдете внизъ больной, не сможете вернуться, мы останемся и безъ главаря и безъ хлѣба.

— Что дѣлать, отвѣчаетъ Вартанъ, ничего не подѣлаешь, я единственный человѣкъ, ко-



торый можетъ что-нибудь сдѣлать, нужно идти.

Вмѣстѣ съ зинворомъ, пошатываясь отъ слабости, спускается Вартанъ съ горы къ стоящему на склонѣ историческому Варакскому монастырю Кармраворъ, въ которомъ когда-то былъ настоятелемъ, до избранія своего католикосомъ, знаменитый основоположникъ новаго армянскаго движенія, Хримьянъ Айрикъ.

Сѣрые стѣны смутно рисуются во тьмѣ своими полуразрушенными зубцами. Въ старину этотъ монастырь, какъ всѣ монастыри Арменіи, да и не только одной Арменіи, а нашей Россіи, служилъ крѣпостью. Бродятъ вокругъ темнѣющихъ стѣнъ монастыря Вартанъ съ зинворомъ, но не рѣшаются ни постучать въ ворота, ни окликнуть стражу. Въ тѣ времена, монастыри турецкой Арменіи зачастую служили убѣжищемъ революционеровъ. Армянская церковь, съ ея широко проведенной избирательной системой, съ ея выборнымъ главою—католикосомъ; съ широкимъ участіемъ мірянъ въ жизни церкви,—одна изъ самыхъ демократическихъ церквей. Турецкій гнетъ, обрушивающійся не столько на національность, сколько на религію армянъ, сплываетъ духовенство съ паствою, ставить его въ ряды оппозиціи. Турки отлично понимаютъ это и потому зачастую принимаютъ свои мѣры стремясь изолировать монастыри отъ населенія. Одной изъ обычныхъ мѣръ служить назначеніе турецкаго запѣя привратникомъ монастыря. Мотивируется подобное назначеніе, якобы, желаніемъ охранить монастырь отъ возможныхъ покушеній разбойниковъ, на дѣлѣ же запѣй служить постояннымъ шпиономъ, наблюдающимъ за тѣмъ, чтобы въ монастырь не приходили посторонніе подозрительные люди.

Вартанъ не зналъ назначенъ ли въ Кармраворъ подобный «хранитель безопасности монаховъ» и потому долго не рѣшался ни окрикнуть, ни постучать, но въ концѣ-концевъ, необходимо было рѣшиться. Вартанъ тихо свистнулъ. Молчаніе, никого нѣтъ. Свистнулъ второй разъ, снова молчаніе, подошелъ ближе, въ монастырь проснулись, залаяли собаки.

— Эй эй, рѣшился окликнуть Вартанъ, выйдите, мы—прохожіе.

На оградѣ показался темный силуэтъ.

— Кто вы, что нужно вамъ?—спрашиваетъ дрожащій голосъ по-армянски—очевидно спрашивающій боится не меньше Вартана и зинвора.

— Я—Вартанъ,—твердо отвѣчаетъ хумбапетъ.

Тотъ узналъ Вартана. Заскрипѣли заржавленные петли, открылась дверь монастыря.

— Я за хлѣбомъ, говоритъ Вартанъ, на горѣ ждутъ 15 голодныхъ зинворовъ.

— Не много у насъ хлѣба, отвѣчаетъ впу-

стившій, это былъ завѣдывающій хозяйствомъ монастыря, хорошо знавшій Вартана, преданный движенію челоуѣкъ, но что есть—все дадимъ.

Собрали 20—25 маленькихъ хлѣбцевъ, разъ поѣсть голоднымъ зинворамъ, но что дѣлать, если больше взять негдѣ.

Вартанъ попросилъ молока, думать сможетъ пить. Принесли кружку, попробовалъ—нѣтъ, ни ѣсть, ни пить не можетъ.

Сидятъ, разговариваютъ. Близится полночь, немного отдохнуть и нужно идти на гору къ зинворамъ.

Вдругъ на дворѣ лай собаки.

Насторожились...

— У васъ на дворѣ есть зинворъ?—спрашиваетъ Вартана впустившій въ монастырь.

— Нѣтъ, отвѣчаетъ Вартанъ, насъ двое, нужно посмотреть, что тамъ, это не пустой лай.

Подымаются на стѣну, смотрятъ—внизу Восгенъ. Открыли ворота. Входитъ; взглянули и ахнули, худой, изнуренный, блѣдный, въ жару, на спинѣ изъ широкой раны сочится на залитый кровью сѣрый пиджакъ крови.

— Восгенъ, голубчикъ, откуда?—спрашиваетъ Вартанъ.

Медленно опустился на плоскій камень и усталымъ, прерывающимся голосомъ рассказывать дѣлную эпопею. Лежалъ больной, въ жару, когда пришелъ зинворъ отъ Вартана съ вѣстью о томъ, что зинворамъ грозитъ голодъ. Поднялся, рѣшилъ найти хлѣба. Но вотъ вопросъ—какъ? Купить большое количество невозможно, за лавками слѣдять. Рѣшилъ пойти на мельницу попросить смолотъ пшеницы. Пришли съ зинворомъ. Хозяева армяне разрѣшили. Вотъ пшеница—мелите сами въ пустой мельницѣ, мы будто ничего не знаемъ. Пустили мельницу принялись молотъ. Вдругъ, откуда ни возьмись курды.

— Кто на мельницѣ, что за народъ?

Врываються, Восгенъ и зинворъ схватились за револьверы. Загремѣли выстрѣлы. Восгенъ убилъ одного курда и выскочилъ въ поле, самъ получивъ ударъ кинжаломъ въ спину. Прорвался и зинворъ, но другъ друга потеряли.

Темно, что дѣлать? Восгенъ рѣшилъ идти въ Варакскій монастырь, рѣшивъ, что, вѣроятно, туда же придетъ и зинворъ.

Закончилъ Восгенъ рассказъ и говоритъ: сейчасъ начнутся обыски и, вѣроятно, прежде всего въ этомъ монастырь, тебѣ Вартанъ нужно уходить.

Вартанъ и самъ понялъ, что нужно скрываться. Прежде думать провести ночь въ монастырь, отдохнуть, заготовить хлѣбъ и днемъ послать за зинворами, чтобы перенести на гору, но теперь отдыхать было некогда—необходимо спасать и свою голову и головы монаховъ, которыхъ не пощадили бы, если бы нашли въ ихъ монастырь главаря зинворовъ. Но, прежде чѣмъ уходить, нужно по-



заботиться о Восгенѣ. Онъ едва на ногахъ стоитъ, ему не подняться на гору, нужно спрятаться тутъ же около монастыря.

За стѣнами Кармравора есть нѣсколько глубокихъ, сухихъ колодезь—они служатъ запасными закромами для хлѣба. Въ одинъ изъ этихъ колодезь рѣшили спустить больного раненаго Восгена. Но, прежде чѣмъ спустить его въ колодезь, Вартанъ снялъ съ руки шерстяную рукавицу и засунулъ Восгену подъ жилетъ, чтобы не было холодно—онъ жаловался, что рана холодитъ.

Спустили Восгена, прикрыли какой-то рухлядь, простылись и двинулись на гору. Прошли втроемъ. Вартанъ, зинворъ и одинъ служка изъ монастыря. Тяжело подыматься на гору, Вартанъ едва бредетъ. Прошли съ полчаса, отпустили служку обратно. Если будетъ обыскъ, курды знающіе всѣхъ обитателей монастыря, хватятся его, начнутся поиски по окрестностямъ. Идуть вдвоемъ. Зинворъ несетъ хлѣбъ и поддерживаетъ едва бредущаго Вартана. Медленно поднимаются къ вершинѣ. Вотъ за скалами знакомая полянка, дальше темный зѣвъ пещеры, гдѣ спрятались зинворы. Подошли ближе, въ темнотѣ что-то слабо мерцаетъ.

Смотрятъ... Зинворы зажгли восковую свѣчу. Длинную, тонкую, смотанную въ клубокъ армянскую свѣчку, такую длинную, что одной можетъ хватить на нѣсколько ночей.

Едва мерцаетъ свѣтъ, слабо озаряя юныя встревоженные лица ведущихъ тихую бесѣду зинворовъ и поблескивая на стали ружей и стальной оковкѣ кинжаловъ. Глубокая ночь, но ни одинъ изъ зинворовъ не спитъ. Тревога за Вартана, думы о своей судьбѣ, о тяжеломъ походѣ въ Персію гонять сонъ. Вдругъ звукъ шаговъ. Зинворы встрепнулись. Курды не придутъ сюда, только нѣсколько чело-вѣкъ своихъ знаютъ дорогу къ этой пещерѣ, но все же инстинктивно рука потянулась къ ружью. На порогѣ показалась знакомая фигура. Свои—Вартанъ.

Вартанъ отдалъ хлѣбъ старшему Мико (его и Восгена вмѣстѣ потомъ убили) и какъ убитый повалился на камни пещеры, но не забылъ сказать о необходимости поставить часового. Можетъ послѣ стычки на мельницѣ будутъ искать и случайно наткнутся на эту пещеру.

Зинворы взялись за хлѣбъ. Много ѣсть нельзя. Можетъ больше достать не удастся. Скоро суровая трапеза изъ небольшого куска хлѣба и чистой ключевой воды, была закончена, и всѣ заснули кромѣ одного мечущагося въ жару Вартана. Еще день провели въ пещерѣ. На слѣдующій вечеръ послали въ монастырь за хлѣбомъ.

Посланный возвращается, рассказываетъ—хлѣбъ не готовъ, нужно еще ждать. Обыска противъ ожиданія не было. Восгена подняли изъ колодезя и спрятали въ деревнѣ Шушанацъ,

зинворъ, прорвавшійся съ мельницы вмѣстѣ съ Восгеномъ, еще не пришелъ.

Пришлось ждать еще сутки. На слѣдующій вечеръ Вартанъ самъ вмѣстѣ съ зинворомъ спустился на условный пунктъ внизу, навстрѣчу вышелъ Восгенъ, эконоомъ монастыря и пропавшій зинворъ. Оказывается полторы сутокъ, не ѣвши, хоронился межъ скалъ, прийти въ монастырь рѣшился только на другія сутки, подъ вечеръ. Хлѣба принесло мало. Но ждать дольше нельзя, такъ какъ больше достать хлѣба не гдѣ. Вартанъ рѣшилъ немедленно идти въ Персію.

Восгенъ просится вмѣстѣ.—Возьмите мѣкакъ больше достать хлѣба негдѣ. Вартанъ шатается, на ногахъ не стоитъ. Едва уговорили, что идти невозможно—безуміе. Согласился, остался въ Шушанацѣ, хоронился тамъ нѣсколько дней, затѣмъ перешелъ въ Ванъ, лежалъ тамъ, пока не выздоровѣлъ и потомъ снова взялся за дѣятельность дашнакцакана-боевика. Но это было потомъ, теперь онъ едва-едва поплелся къ Шушанацу.

Послали вверхъ за зинворами и всѣ двинулись на востокъ. Часа полтора шель съ ними эконоомъ изъ Кармравора указывалъ дорогу среди садовъ и мельницъ, наконецъ вышли на знакомый Вартану путь; простылись, Вартанъ подарилъ эконоому револьверъ и разошлись въ разныя стороны. Эконоомъ въ Варакскій монастырь, зинворы на западъ.

Первый день провели около села Арчикъ. Въ село не вошли, опасно. Остановились въ глухомъ ущельи. Закусили хлѣбомъ и ключевой водой, легли спать, выставивъ посмѣянныхъ часовыхъ. Такъ провели весь день, какъ только смерклось—двинулись дальше на сѣверо-западъ. Къ слѣдующему утру подошли къ армянскому селу Богазкесенъ. Въ этомъ селѣ, какъ почти во всѣхъ селахъ Васпуракана, уже тогда была у дашнакцакановъ своя организація—одинъ, два, иногда три-четыре чело-вѣка. Вартанъ, видя, что хлѣба на дорогу не хватитъ, рѣшилъ послать безоружнаго зинвора въ село за хлѣбомъ. Зинворъ явился въ село, нашелъ «своего чело-вѣка», но у того какъ разъ было мало хлѣба, просить у другихъ опасно, обратятъ вниманіе—зачѣмъ большой запасъ хлѣба? Зинворъ взялъ нѣсколько хлѣбцевъ и вернулся съ ними къ Вартану. Пришлось помириться съ тѣмъ что есть, и выдавать зинворахъ порціи, какъ можно аккуратно и скупѣ. Двинулись дальше. И вотъ въ одну ночь необходимо было перейти громадное чистое поле. Шли цѣлую ночь, близко разсвѣтъ, до спасительнаго ущелья, гдѣ можно скрыться межъ камней, еще далеко, а солнце вотъ-вотъ взойдетъ и вмѣстѣ съ нимъ выйдутъ на поля люди. Недалеко наполовину курдское, наполовину армянское село Ахорикъ—резиденція одного отряда гамидійцевъ. Какъ быть, съ разсвѣтомъ неминуемо обнаружатъ



и перебьютъ. Вартанъ задумался. Но былъ между его зинворами, вполнѣдствіи знаменитый, хумбапетъ Ханъ. Давно уже онъ вмѣстѣ съ братомъ сложили голову въ стычкѣ съ аскерами, но и теперь имя его звучитъ въ пѣсняхъ армянскихъ пѣвцовъ. Вотъ этотъ-то Ханъ и нашелъ оригинальный выходъ изъ, казалось бы, безвыходнаго положенія. Это было осенью, хлѣбъ былъ уже сжатъ, но еще не обмолоченъ, въ полѣ стояли крупныя снопы сноповъ. Ханъ предложилъ спрятать зинворовъ въ эти снопы. Сказано — сдѣлано. Немедленно сняли вершины двухъ копѣвъ, устроили внутри помѣщенія, и всѣ зинворы въ самыхъ невозможныхъ положеніяхъ спрятались внутри двухъ копѣвъ. Трудно придумать болѣе неудобныя позы, чѣмъ тѣ, въ которыхъ пришлось провести цѣлый день зинворамъ. Одному — стоя, опираясь на снопы, другому полу-лежа, третьему, не то сидя, не то вставъ на снопы, но зинворамъ было не до заботъ объ удобствахъ, нужно было спасать головы отъ неминуемой гибели. — Были рады и такому убѣжищу.

Когда уже спрятались въ снопы, Вартану пришла въ голову простая мысль, что вѣдь, какъ разъ въ этотъ день могутъ взяться за уборку скирдовъ. Но это былъ воскресный день, и Вартанъ, не дѣлая своимъ опасеніямъ съ зинворами (къ чему тревожить?), утѣшалъ себя тѣмъ, что, авось, это армянскій хлѣбъ и въ воскресенье его убирать не будутъ.

Настало утро. Проснулось село. Изъ деревни вышло стадо съ двумя пастухами-курдами. Къ счастью зинворовъ съ пастухами не было собаки, иначе ихъ гибель была бы неизбѣжна. Тихо поигрывая на деревянной трубчкѣ (нѣчто вроде свирели) ведетъ пастухъ мимо скирдовъ стадо. Одна корова подошла было къ скирду, въ которомъ спрятались зинворы, хотѣла уцѣпнуть нѣсколько колосѣвъ. Съ крикомъ отогналъ ее пастухъ, и стадо медленно ушло на пастбище. Такъ протянулся весь день, у зинворовъ не было во рту капли воды, мучила жажда, затекли члены. Съ трудомъ забывались нѣкоторые, тревожнымъ сномъ. Прошелъ день, насталъ вечеръ, снова прошло въ село стадо съ тѣми же пастухами-курдами. Настала ночь... Зинворы вышли изъ скирдовъ. Вартанъ приказалъ захватить съ собой нѣсколько сноповъ пшеницы. Хлѣба уже не было, рѣшилъ жарить и ѣсть зерна. Взяли снопы изъ середины скирдовъ такъ, чтобы не бросалось въ глаза, привели въ порядокъ скирды и направились къ горѣ Ахорикъ. Вартанъ совершенно ослабѣлъ и въ довершеніе всего у него еще разболѣлась нога — не могъ ступить на пятку. До сихъ поръ онъ не разставался съ своей трехлинейкой и патронташами, теперь все отдалъ зинворамъ, не захотѣлъ отдать только кинжалъ (кинжалы у зинворовъ длинныя,

прямые, широкіе) и револьверъ крупнаго образца Смитъ-Вессонъ, но и эта ноша тяготила его — едва бредеть. Къ утру пришли на Ахорикъ. Едва скрылись за скалами, какъ слышать на равнинѣ звуки кавалерійскаго рожка, это гамидійцы выѣхали на ученіе, но въ горахъ тихо, безлюдно. Изнуренные долгимъ путемъ, зинворы рѣшили рискнуть идти днемъ. Шли цѣлый день и цѣлую ночь, останавливаясь только пожарить нѣсколько горстей пшеницы, но, собственно говоря, слово «шли» мало подходитъ къ движенію зинворовъ: не шли, а едва плелись голодные, изнуренные люди, съ больнымъ, въ жару, да вдобавокъ охромѣвшимъ вождемъ. Наконецъ, къ ночи пришли въ урочище Даседере — это уже Персія, Турція осталась далеко позади, а все же не безопасно — курды могутъ перерѣзать и въ Персіи. Необходимо пройти въ село Вааръ, гдѣ можно пріютить зинворовъ. Никто не знаетъ дороги. Днемъ можетъ быть нашли бы, ночью нѣтъ. Нужно найти проводника.

Вартанъ рѣшилъ отправиться самъ на поиски. Взялъ одного зинвора, спряталъ остальныхъ въ ущеліи, снялъ ружья и патронташи, оставилъ себя в спутнику только револьверы, надѣвъ ихъ подъ куртку, чтобы имѣть видъ мирныхъ армянъ, и отправился на поиски. Зинворамъ сказалъ, что сами могутъ быть не смогутъ вернуться, такъ были изнурены, пусть ждутъ проводника, паролемъ будетъ одна изъ армянскихъ боевыхъ пѣсень.

Рано утромъ до восхода солнца Вартанъ съ зинворомъ пошли. Нога у Вартана распухла до бедра, двигаетъ ей, какъ полѣномъ, въ глазахъ ходятъ круги, зинворъ тоже изнуренъ до послѣдней степени, еле передвигаетъ ноги. На пути ущелье, ключъ, остановились напиться, припали къ прозрачной студеной водѣ. Вдругъ навстрѣчу изъ-за поворота дороги два курда гонять вола, вооружены, у одного — пашка, у другого — кинжалъ. Увидали Вартана, немедленно угрожающе остановились.

— Стой, кто такіе, куда идете, откуда?

— Мы богомольцы — армяне, идемъ изъ монастыря.

— Врете, вы зинворы, идете изъ Вана, мы васъ ограбимъ.

— Попробуйте, отвѣчаетъ Вартанъ, а самъ думаетъ, у нихъ кинжалъ и пашка, у насъ револьверы, но мы еле стоимъ на ногахъ. Однако же не показали, что боятся, пошелъ потихоньку своимъ путемъ. Курды остановились, что то поговорили и тоже пошли своей дорогой, вѣроятно, по тону поняли, что добровольно эти два больныхъ человека не сдадутся, и побоялись — нѣтъ ли у нихъ револьверовъ. Это было послѣднее приключеніе на пути изъ Вана. Послѣ обѣда добрались до селенія, оказавшагося Вааромъ. Тамъ жилъ пріятель Вартана, но въ эту ми-



нута его не было дома,—работалъ въ полѣ. Вартанъ приказалъ немедленно послать за нимъ. Пришелъ.

— Бери хлѣба, сыру, табака, иди въ Дасдере—въ ущелинъ ждутъ полумертвые отъ голода зинворы, они тебя узнаютъ по пѣснѣ, говоритъ Вартанъ. Тотъ немедленно собралъ все и отправился въ путь.

Слава Богу, думаетъ Вартанъ, моя миссія исполнена, могу отдохнуть, легъ и немедленно у него начался бредъ. Но въ промежуткахъ бреда этотъ желѣзный человѣкъ не забылъ о голодныхъ товарищахъ, далъ деньги селянамъ, распорядился, чтобы купили козла, закололи и сварили, приготовили сыру, фруктовъ, чаю, сахару, хлѣба. И ночью, черезъ каждые  $\frac{1}{2}$  часа—часъ, въ промежуткахъ между бредомъ, онъ слабымъ голосомъ спрашивалъ окружающихъ:

— Не пришли еще?

Зинворы пришли только къ утру. И немедленно сѣли за столъ. Очевидцы рассказываютъ, что они никогда не видали такого аппетита: цѣлаго козла, сумъ массу сыра, хлѣба, фруктовъ—все съѣли и какъ мертвые заснули.

Въ Ваарѣ оставались два дня. Здѣсь узнали о томъ, что другая группа, во главѣ которой были Шеко и Пето (не смѣшивать съ другимъ Пето, убитымъ послѣ рѣзни въ Ванѣ нѣсколькими мѣсяцами раньше) и въ составѣ которой былъ писатель Арамаисъ, послѣ тяжелаго и опаснаго перехода уже пришла въ Персію. Черезъ два дня Вартанъ отправилъ зинворовъ въ Салмасть, предупредивъ, чтобы имъ приготовили убѣжище, а самъ—въ Хой, а оттуда верхомъ среди бѣла дня въ Дишманъ. Самъ верхомъ ѣхать не могъ—поддерживали на сѣдлѣ. Когда Вартана привезли къ дверямъ прекрасно знавшаго его доктора Оганяна, сняли съ сѣдла и внесли въ комнату, то тотъ не узналъ его.

Нога до того распухла, что пришлось разрѣзать сапогъ и брюки. На слѣдующій день вскрыли нарывъ и выпустили массу гноя. Пропусти Вартанъ еще день и, по словамъ доктора, была бы неизбежная смерть отъ за-

раженія крови. Послѣ операціи Вартанъ окончательно свалился. Тифъ взялъ свое и продержалъ его въ постели два мѣсяца. Затѣмъ его перевезли въ Тифлисъ, гдѣ онъ болѣлъ всю зиму, оправился только къ веснѣ и немедленно отправился въ Салмасть на новую работу—стать по зову товарищей во главѣ Ханасорскаго отряда.

Съ тѣхъ поръ прошло два десятка лѣтъ, и всѣ эти годы Вартанъ не покидалъ поста, всѣ годы боролся за свободу и счастье армянскаго народа. Теперь онъ стоитъ во главѣ одного изъ армянскихъ хумбовъ и вмѣстѣ съ Амазаспомъ, Кери, Дро въ составѣ отряда генерала Н. вступилъ въ Ванъ, уже не крадучись ночью, а среди бѣлаго дня.

Ф. Сибирскій.



Мокскіе армяне (Ванскій вил.).  
Фот. М. Цицикянъ.

## Рай.

(Персидское сказаніе).

В. Папазяна.

Съ армянскаго.

У подножья Красныхъ горъ давно-давно, близъ одного персидскаго города, жилъ Абдулъ-ага, владѣлецъ той страны. Дьяволъ сдѣлалъ его злымъ, Богъ же отнялъ у него совѣсть и сердце. Абдулъ-ага былъ очень богатъ. Дворецъ его былъ самымъ красивымъ зданіемъ во всей странѣ. Его славилъ поэты, на него были обращены всѣ взоры. Однажды, въ одинъ прекрасный день, какой-то дервишъ\*), прійди къ Краснымъ горамъ, услыся у дверей

дворца Абдула, въ ожиданіи милостыни и просилъ у придворныхъ разрѣшенія видѣться съ владѣльцемъ дворца. Узнавъ о желаніи дервиша, Абдулъ-ага улыбнулся и велѣлъ позвать его къ себѣ, рѣшивъ развлечься пѣніемъ дервиша.

Дервишъ вошелъ во дворецъ, повелъ рассказъ объ Индостанѣ, о величіи персидскихъ шаховъ и сталъ пѣть пѣсни. Развлекшись вдоволь, Абдулъ-ага приказалъ накормить дервиша и сказалъ ему:

— Дервишъ, ты исходилъ много странъ и видѣлъ весь свѣтъ! Пословица говоритъ: „Знаетъ только тотъ, кто много ходилъ, а не тотъ, кто много

\*) Дервиши—бродячіе, нищенствующіе монахи въ мусульманскомъ мірѣ, распадающіеся на множество орденъ.



жить. — Поидемъ! Я покажу тебѣ свой дворецъ и свои сокровища. Понравятся ли они тебѣ?

Абдуль-ага повелѣл дервиша, показавъ ему залы съ зеркальными стѣнами, полами изъ разноцвѣтныхъ камней, диванъ ханъ, \*\*), гаремъ и своихъ одалисокъ \*\*\*) , затѣмъ направился во дворъ, гдѣ показавъ свои конюшни, съ прекрасными скакунами, погреба, склады и амбары. Все это дервишъ нашелъ богатымъ и прекраснымъ. Абдуль-ага повелѣл его еще въ паркъ и показавъ ему чудные бассейны, роскошные деревья и причудливыя цвѣточныя клумбы. Осмотрѣвъ все хладнокровно, дервишъ, остановившись въ раздуміи, произнесъ:

— Сынъ мой, Абдуль-ага, все это прекрасно! Полны твои амбары, красивы и привлекательны твои женщины, превосходенъ паркъ и роскошенъ дворецъ. Половины твоихъ богатствъ не имѣетъ ни одинъ изъ индѣйскихъ царей... Но скажи мнѣ, что это такое вотъ тамъ-то?

Дервишъ указавъ ему на видѣющіяся невдалекѣ за стѣнами парка развалины.

— Это? — улыбаясь спросилъ Абдуль-ага. Это я приказалъ разрушить деревни, такъ какъ я предполагаю увеличить свой паркъ.

— А что стало съ жителями этихъ развалинъ?

— Я выгналъ ихъ; вѣдь земля принадлежитъ мнѣ, такъ я выгналъ ихъ подальше отсюда.

— Куда же они ушли?

— Не знаю.

— А я знаю, — сказалъ дервишъ. — Вчера я проходилъ мимо одной рѣки... Несчастные, изнуренные голодомъ, люди, словно помѣшанные, толпами набросились на меня и отняли у меня послѣдній кусокъ хлѣба...

— Ахъ, какіе они злодѣи, эти оборванцы, — улыбнулся Абдуль-ага.

Поднявъ вверхъ глаза, словно молясь, дервишъ вывелъ Абдуль-ага за паркъ и, указавъ ему на видѣющіяся вдали деревни, спросилъ:

— Это твои деревни?

— Да, мой, отвѣтилъ Абдуль-ага.

— А я шелъ той стороной... Въ этихъ деревняхъ еще остались нѣсколько коровъ и овецъ.

— Ужель, воскликнулъ Абдуль-ага; а вѣдь они мнѣ еще не внесли всѣхъ податей. Я прикажу своему управляющему взыскать съ нихъ.

— Но тамъ пріютились люди, нуждающіеся даже въ черствомъ черномъ кускѣ хлѣба, замѣтилъ дервишъ.

Затѣмъ, направившись къ воротамъ парка и глубоко задумавшись, дервишъ взглянулъ на владѣльца страны и прибавилъ:

— Абдуль, твой дворецъ и паркъ прекрасны. Ты богатъ, но не достаетъ тебѣ самого главнаго. Ты не сдѣлалъ никому добра. Хорошо бы было тебѣ вонъ тамъ (дервишъ указавъ на деревни) воздвигнуть земной рай для людей... Ты сталъ бы единственнымъ человѣкомъ, который владѣетъ дворцомъ-раемъ.

Сказавъ это, дервишъ благословилъ Абдуль-ага,

положивъ въ свою котомку кусочекъ хлѣба и, не оглядываясь назадъ, вышелъ изъ дворца и владѣній Абдуль-аги.

...

Абдуль-ага долго думалъ надъ тѣмъ, что сказалъ дервишъ. Ужели, въ самомъ дѣлѣ, можно создать рай на землѣ? Онъ призвалъ къ себѣ стараго слугу и рассказалъ ему о случившемся, велѣлъ скорѣе осѣдлатъ коня, догнать дервиша и спросить у него, какъ устроить рай. Слуга поѣхалъ, нагналъ дервиша и передалъ ему приказъ Абдуль-аги. Дервишъ, улыбнувшись, пропѣлъ ему:

— Сынъ мой, неужели ты не видѣлъ столовъ безъ хлѣба, неужели ты не видѣлъ слезъ женщинъ, мужчинъ и дѣтей?

Запомнивъ эти слова, слуга повернулъ коня, вернулся домой и рассказалъ обо всемъ своему господину.

Абдуль-ага сначала удивился разсказу слуги, но затѣмъ расхохотался.

— Дервишъ глупъ! сказалъ онъ. — Я уже надумалъ и устрою рай.

Абдуль-ага распорядился водвигнуть „рай“. Онъ приказалъ разрушить всѣ дома въ деревнѣ, разогнать всѣхъ жителей, оставивъ ихъ подѣ открытымъ небомъ умирать съ голоду, отнять у нихъ землю, а ихъ подѣ страхомъ плетей, заставить даромъ работать. Онъ началъ насаждать громадный садъ — соорудить рай...

Въ этомъ саду Абдуль-ага выстроилъ для себя дворецъ, устроилъ фонтаны, аллеи, клумбы, насадилъ рѣдкія растенія и воздвигнулъ павильоны.

Изгнанный-же народъ, окруживъ этотъ садъ, умирая съ голоду, кричалъ: „Дайте намъ хлѣба!“

Прошло много времени. Однажды Абдуль-ага вздумалъ со своими друзьями, знакомыми и домочадцами посѣтить „рай“ и провести время... Подойдя къ саду, онъ приказалъ плетымъ разогнать толпу людей, просившихъ хлѣба. Не успѣлъ Абдуль-ага ступить ногой за порогъ калитки сада, какъ вдругъ потемнѣло небо, загрозилъ громъ, сотряслась земля спустилась густая мгла, окутавшая все. Молнія прорѣзала тучи. Крики ужаса, шумъ и грохотъ огласили воздухъ... Когда разсѣялся туманъ, всѣ увидѣли, что дворцы, павильоны и фонтаны „рая“ Абдуль-аги уничтожены и сравнены съ землей... Даже не осталось слѣда отъ богатства, залитаго кровью... На мѣстѣ „рая“ образовалось обширное поле, и удивленная жалкая толпа бродила по нему. Такъ погибли самъ Абдуль-ага, его жены, слуги и окружавшіе его какъ старые, такъ и молодые...

Такъ былъ наказанъ Богомъ Абдуль-ага. Народъ, освободившись отъ Абдуль-аги и его слугъ, сталъ обрабатывать землю, построилъ себѣ дома и началъ вести мирную и спокойную жизнь.

Послѣ катастрофы съ Абдуль-ага тотъ же дервишъ, проходя однажды по этимъ мѣстамъ, видя благоденствіе жителей, избавившихся отъ притѣсненій, произнесъ съ умиленіемъ:

— Взамѣнъ рая Абдуль-ага сотворилъ адъ и самъ погибъ въ о-ѣ его, только съ его смертію наступилъ рай.

Затѣмъ, поставивъ столбъ, обтесавъ доску и прибивъ ее къ столбу, написалъ на ней:

\*\*) Гостиная.

\*\*) Одалиска — наложница.



— Не Абдуль-ага, сдѣлавшій народъ несчастнымъ, воздвигъ здѣсь рай, а самъ Богъ сотворилъ его, чтобы избавить мучениковъ отъ Абдула\*.  
Перевелъ съ армянскаго А. Поповъ.

## Пѣсни Рая.

*На небѣ рай, на землѣ Ванъ.*

### 1. Садъ.

Садъ весенній, садъ цвѣтушій,  
Страшно мнѣ  
Подъ твои спускаться кущи  
Въ тишинѣ.  
Здѣсь любили, цѣловались,—  
Ихъ ужъ нѣтъ.  
Вотъ деревья вновь убрались  
Въ бѣлый цвѣтъ.  
Что мнѣ дѣлать! Не смогу я,  
Нѣту силъ  
Всѣхъ вернуть сюда, лжуя,  
Кто здѣсь жилъ.  
Изъ колодца вѣковаго  
Не достать,  
У родного павшихъ крова,  
Дочь и мать.  
Не придутъ со дна ущелья  
Сынъ съ отцомъ.  
Жутко вешнее веселье,  
Смерть кругомъ.  
Я не зналъ васъ, дѣти муки,  
Но люблю  
И хожу, ломаю руки,  
И пою.  
Не завѣтныя молитвы  
Бытія:  
Пѣсни мщенія и битвы  
Жгутъ меня.  
Но изъ пламени той пѣсни,  
Изъ костра,  
Вдругъ шепчу, молю: воскресни,  
Братъ, сестра!  
Вѣтъ беру я снѣговую  
Съ высоты  
И въ слезахъ цвѣты цѣлую,  
Ихъ цвѣты.

### 2. Гдѣ они?

Вишенье, яблонье, алое, бѣлое,  
Скорбно стоитъ, какъ во снѣ онѣмѣлое.  
Въ этомъ весеннемъ, цвѣтущемъ саду  
Жарко сказала невѣста: приду,  
Полувѣнцами цвѣтенье склоняется,  
Тихо качается, не улыбается.  
Въ этомъ саду подарила она  
Свой поцѣлуй, молодая жена.

Запахомъ нѣжнымъ, душистымъ дыханьемъ  
Садъ затомилъ и замучилъ молчаньемъ.

Здѣсь она съ томной улыбкою шла,  
Древнее сѣмя стыдливо несла.

Въ цвѣтики бѣлые, домики нѣжные,  
Пчелы за медомъ влетаютъ прилежныя.

Помните, вѣтки, счастливую мать?  
Здѣсь она сына любила качать.

Гдѣ они, садъ мой цвѣтушій, сіяющій,  
Гдѣ они, рай, въ цвѣту замирающій?

Гдѣ же хозяинъ заботливый твой,  
Мать молодая, ребенокъ живой?

Мать и отецъ, и ребенокъ съ глазенками,  
Словно двѣ вишни, съ лацонами звонкими?

Всѣ лепестки тише смерти молчатъ.  
Садъ мой жемчужный, печальный мой садъ!..

### 3. Руки дѣвы.

Она упала у двери дома  
Руками къ саду, гдѣ тишь и дрема.

Надъ нею курды другъ друга били  
Надъ ней глумились, ее убили.

Погибнулъ городъ въ пожарѣ аломъ,  
Укрылся пепломъ, уснулъ устало.

Но жизньъ земная непобѣдима.  
Весна напала на смерть незримо.

Ее убила цвѣтами рай  
И разувѣряетъ, смѣясь, играя.

Въ саду жемчужномъ иду во мракѣ  
И чую жизни угасшей знаки.

И вижу руки давно убитой,  
Въ саду зарытой, давно забытой.

Сіяютъ руки въ цвѣтенѣ бѣломъ,  
Зовутъ въ объятія движеньемъ смѣлымъ.

Я къ нимъ бросаюсь, ихъ волѣ внемлю.  
Онѣ, сіяя, уходятъ въ землю.

Къ землѣ склоняюсь—трава ночная  
Молчитъ сурово, росу роняя.

### 4. Ванъ.

Душа, огромная, какъ море,  
Дыша, какъ вѣтеръ надъ вулканомъ,  
Вдыхаетъ огненное горе  
Надъ разореннымъ раемъ, Ваномъ.

Какое жертвенное счастье,  
Какое сладкое мученье  
Въ народной гибели участие,  
Съ тѣнями скорбными общенье!

Еще я могъ пробыть съ живыми  
При свѣтѣ солнца, въ полдень знойный,  
Но надъ садами горевыми  
Поднялся ликъ луны спокойный.



Непобѣдимое сіянье  
И неподвижныя руины  
Развалины жутное зянье  
И свистъ немолчный, соловьиный.

Луна лавины свѣта рушить.  
Въ садахъ, отъ лепестковъ дремотныхъ  
Исходитъ ладанъ, душу душишь.  
Среди цвѣтовъ—толпа безплотныхъ.

Они проходятъ вереницей,  
И каждый въ домъ бывлой заходитъ  
Какъ узникъ связанный съ темницей,  
Межъ стѣнъ обуглившихся бродить.

Ихъ, лучезарныхъ, много-много,  
Что бѣлыхъ звѣздъ подъ небесами.  
Иной присядеть у порога,  
Иной прильнетъ къ нему устами.

Рыданье сердца заглушая,  
Хожу я съ ними, между ними.  
Душа, какъ звѣздный сводъ, большая,  
Поетъ народа скорби ния.

Сергій Городецкій.

Ванъ.  
v. 916.

## Ванская газелла.

Гдѣ-то далеко кукуетъ кукушка,  
Жутко мнѣ, жутко въ ночной тишинѣ,—  
Плачетъ надъ трупомъ армянка-старушка,  
Плачетъ старушка въ ночной тишинѣ.  
Въ городѣ пусто, мертво, одиноко,—  
Дремятъ руины въ ночной тишинѣ,—  
Жуткое пѣніе, пѣніе рока,—  
Въ городѣ мертвомъ въ ночной тишинѣ.

Ванъ.

Александръ Кушлю.

## Армяне и Шекспиръ.

(Отъ нашего лондонскаго корреспондента).

Недавно здѣсь въ маломъ залѣ «Queen's Hall» состоялся многочисленный митингъ, устроенный лондонскимъ армянскимъ литературнымъ кружкомъ по случаю 300-лѣтія со дня кончины Шекспира. Предсѣдательствовалъ лордъ Брайсъ, давнишній другъ Арменіи и, вообще, всѣхъ попрабощенныхъ народностей. Лордъ Брайсъ уже болѣе сорока лѣтъ принимаетъ большое участіе въ судьбахъ армянскаго народа.

Въ вступительной рѣчи Брайсъ сказалъ, что армяне, чувствуя національнаго гения Англіи тѣмъ самымъ показываютъ лицевой разъ, что они сами—нація поэтовъ, имѣющая право гордиться своей собственной древней литературой, существовавшей еще въ тѣ времена, когда вся Европа была погружена въ мракъ. Армения, чья трагическая переживанія давали обильный матеріалъ для фантазій поэтовъ, еще тогда владела могучимъ и выразительнымъ языкомъ, богатымъ формами.

Послѣ него выступилъ Ованесъ Ханъ Масеянъ, бывшій персидскій посланникъ въ Берлинъ. Масеянъ, какъ извѣстно, перевелъ съ подлинника на армянскій языкъ двѣнадцать пьесъ Шекспира, наиболѣе подходящихъ, по его мнѣнію, для армянской сцены («Гамлетъ», «Отелло», «Ромео и Джульета», «Макбетъ». «Какъ вамъ угодно» и т. д.). Масеянъ недавно прибылъ въ Англію для участія въ чествованіи Шекспира и, между прочимъ, произнесъ рѣчь на празднествахъ, устроенныхъ англійскимъ комитетомъ въ Стратфордѣ на Эвонѣ и въ лондонскомъ «Mansion House».

Масеянъ выразилъ признательность отъ имени армянъ англійскому гению, указавъ какъ велико было его влияние въ дѣлѣ развитія армянскаго театра.

Съ небольшою рѣчью выступилъ архіепископъ Юджиджанъ, специально приглашенный изъ Манчестера для этого вечера. (Какъ извѣстно въ

Манчестерѣ находится единственная въ Великобританіи армянская церковь).

Художница и поэтесса Забель Бояджянъ, готовящая къ печати сборникъ армянскихъ поэтовъ на англійскомъ языкѣ, сказала, что современныя взгляды мышления армянскаго общества имѣютъ много сходства съ мировоззрѣніемъ англичанъ Елизаветинскаго періода и поэтому многие типы Шекспира говорятъ сердцу армянъ не меньше чѣмъ—англичанъ.

Послѣ нея говорилъ Арамъ Раффи, инициаторъ и главный организаторъ этого чествованія. Онъ указавъ на любовь армянъ къ театру. Армянская опера существовала раньше Рождества Христова. Когда побѣдоносные легіоны Лукулла вступили въ столицу Арменіи Тигранакертъ, то къ ихъ великому изумленію нашли тамъ театры, гдѣ армянскіе артисты были заняты исполненіемъ какой-то стихотворной трагедіи.

Одинъ изъ армянскихъ царей (Артаваздъ I) былъ, по словамъ Плутарха, авторомъ пьесъ. Армяне, несмотря на всѣ преслѣдованія остались вѣрными этой любви къ театральному искусству, они же ввели впервые театральныя представленія въ Турцію и въ Персію. Конечно такой гений какъ Шекспиръ не могъ остаться незамѣченнымъ для армянъ и какъ только наступило у нихъ возрожденіе культурной жизни, они сейчасъ же взялись за постановку его пьесъ. Хотя первые переводы Шекспира появились на армянскомъ языкѣ лишь во второй половинѣ прошлаго столѣтія, но армяне, властвующие многими языками были знакомы съ пьесами великаго драматурга задолго до этого. Такъ, напримѣръ, въ одной армянской книгѣ («Цвѣтокъ познанія»), вышедшей въ концѣ семнадцатаго вѣка, мы находимъ упоминаніе о пьесахъ Шекспира. Затѣмъ Раффи указавъ на заслуги армянскихъ артистовъ г-жи Сираунушъ и П. Адаміана (въ особенности послѣдняго), сдѣлавшихъ своимъ дивнымъ исполненіемъ героевъ Шекспира такимъ близкимъ армянской публикѣ, и воздавъ должное отличными переводами Масеяна.



Прочитавъ нѣсколько словъ и списавъ Робинсонъ, дочь бывшаго редактора-издателя «Daily News» сэра Джона Робинсона. Миссъ Робинсонъ состоитъ секретаремъ здѣшняго армянскаго Краснаго Креста и много поработала для облегченія участи армянскихъ бѣженцевъ.

Шумными, долго несмолкавшими аплодисментами встрѣтила зала появленіе на эстрадѣ сэра Сиднея Ли (Sir Sidney Lee), книга котораго о Шекспирѣ («The Life of Shakespeare») давно признана капитальнымъ классическимъ трудомъ для изученія великаго поэта. Сидней Ли—если не ошибаюсь—получилъ титулъ баронета именно за этотъ замѣчательный трудъ. Онъ сказалъ, что хотя Шекспиръ армянь не зналъ и объ Арменіи, какъ страсть, упоминаетъ всего разъ или два въ «Антоніи и Клеопатрѣ», но армяне, устроивъ это чествованіе, наглядно подтвердили общечеловѣчность гения Шекспира.

Говорили еще: извѣстный литераторъ Эрнестъ (Ernest Rhyce), редакторъ издательства «Wegman's Library», выпустившаго болѣе тысячи томовъ и профессоръ Фримантъ.

Карапеть Акопянъ (или профессоръ Акопянъ, какъ его называютъ всѣ), старѣйшина армянской колоніи въ Англіи и членъ Королевскаго Азіатскаго Общества, много способствовавшій своимъ статьями и рѣчами ознакомленію англичанъ съ армянскимъ вопросомъ, благодарилъ на безукоризненномъ англійскомъ языкѣ устроителей и участниковъ этого вечера.

Были прочитаны привѣтственными посланія отъ слѣдующихъ лицъ: бывшаго намѣстника въ Египтѣ лорда Кромера, лорда Кервона, лорда Морлея, лорда Гладстона, извѣстнаго ориенталиста В. М. Рамзея, Ноея Бахтона, извѣстнаго литератора Эдмунда Госсе, редактора «The Fortnightly Review» Куртенея, Т. П. О'Коннора, профессора восточныхъ языковъ въ Оксфордскомъ Университетѣ Маргуліуса, извѣстной артистки Эленъ Терри и отъ другихъ.

М. Адамсъ:

## Итоги земскаго совѣщанія и взаимоотношенія группъ.

### I.

7-го мая закрылось земское совѣщаніе въ Тифлисѣ. О составѣ его уже были сообщенія въ печати. Не будемъ на немъ долго останавливаться. Брестыяне совершенно отсутствовали, если не считать двухъ представителей отъ русскихъ колонистовъ—переселенцевъ. Грузинскій народъ былъ представленъ почти исключительно дворянствомъ. Мусульмане—беками и ханами: Армяне имѣли смѣшанный составъ: тутъ были и землевладельцы, и представители торгово-промышленнаго класса и разночинной интеллигенціи. Русскіе были представлены губернской администраціей. Общественныхъ дѣятелей было очень мало.

Сословные интересы соединили грузинскихъ и мусульманскихъ представителей въ одну группу.

Этому вѣроятно немало способствовала и та кампанія въ пользу сближенія татарскаго и грузинскаго народовъ, которую гела націоналистическая грузинская печать съ осени прошлаго года.

Этотъ союзъ, вначалѣ платоническій, далъ на земскомъ совѣщаніи реальные плоды. По всѣмъ вопросамъ дружно-мусульманскій дворянскій союзъ провелъ свои резолюціи. Съ нимъ же вмѣстѣ голосовала по многимъ вопросамъ подавляющая часть провинціальной администраціи. Армянское меньшинство, къ которому иногда присоединялись нѣкоторые изъ русскихъ, принуждено было по наиболѣе важнымъ вопросамъ подавать свои особые мнѣнія, которыя, съ отвѣтами большинства, отзвучивались въ пленарныхъ собраніяхъ и прилагались къ протоколамъ.

Работы велись главнымъ образомъ въ секціяхъ. На пленарныхъ же засѣданіяхъ говорили мало. Голосовались вопросы и отзвучивались особые мнѣнія.

Съ самаго же начала обнаружилось упорное нежеланіе грузино-мусульманскаго дворянскаго блока обсуждать земское положеніе 1890 г. и вносить въ него измѣненія. Одинъ изъ представителей мусульманъ (ханъ Хойскій) предложилъ принять дѣйствующее земское положеніе безъ всякихъ измѣненій. Дѣло дошло до того, что рѣшили даже не оглашать особыхъ мнѣній. И только внимательство Его Императорскаго Высочества Нимѣстника Кавказскаго дало возможность меньшинству высказать свои соображенія. Вообще въ средѣ большинства царилъ довольно странное настроеніе: администрація сама предлагала не стѣбаться, критиковать дѣйствующее положеніе, «не оставлять въ камѣ камня на камнѣ», какъ выразился одинъ изъ ея представителей. Но «представители общества» не желали пользоваться этой свободой. Критика, требованіе измѣненій, говорили эти господа, затормозятъ дѣло, отсрочатъ реформу. Правда, дворянскому большинству не всегда удавалось оставаться на этой формальной точкѣ зрѣнія. Незамѣтно для себя самихъ, представители его вступали въ споръ по существу и защищали основные принципы Положенія: основность, куріальную систему выборовъ, земельный цензъ, исключеніе торгово-промышленнаго класса и проч. Ни для кого не осталось тайной, что дворянство серьезно намеревалось добиться основнаго земства и обезпечить себѣ въ немъ руководящее положеніе.

Первый вопросъ, вызвавшій страстные споры, касаясь земскихъ единицъ, или, какъ неправильно у насъ называютъ, типа земства. Нужно ли ввести у насъ уѣзныя и губернскія земства, или необходимо замѣнить ихъ другими единицами?

Грузино-мусульманское большинство и масса администраціи стояли за единицы, на которыхъ построено русское земство. Армянское меньшинство, не выражая имъ относительно другихъ губерній, находило, что для Эриванской и Елисаветпольской губерній необходимо создать другія единицы. Таковыми они считали агрономическія участки, созданныя въ Елисаветпольской губ. для удобствъ земской агрономіи. Эти участки имѣютъ преимущества передъ современными губадами съ двухъ точекъ зрѣнія: сельско-хозяйственной и энтографі-



ческой. Съ естественно-экономической стороны наши уѣзды совершенно искусственны. Въ нихъ мѣстности съ зерновымъ и альпійскимъ хозяйствомъ соединены съ знойными равнинами, гдѣ произрастаютъ культурныя растенія: виноградъ, хлопчатъ, рисъ, и гдѣ сельско-хозяйственная жизнь регулируется системой искусственнаго орошенія. Агрономическіе участки, какъ основа семейной цивилизаціи,—т. е. тотъ планъ, который отставало меньшинство,—устраиваютъ это неудобство. Благодаря имъ создаются хозяйственно-однородныя единицы, и облегчается организація агрономической помощи, которая, при разнообразіи кавказскаго сельскаго хозяйства, должна быть специализирована.

Такихъ хозяйственно-однородныхъ участковъ создаются въ Елисаветпольской губ. 12 (вмѣсто 8 уѣздовъ) и въ Эриванской 11 (вмѣсто 7 уѣздовъ). О преимуществахъ такихъ участковъ обстоятельно говорить мотивированное особое мнѣніе меньшинства. То же особое мнѣніе отмѣчаетъ и другое неудобство, представляемое этими участками. Это — большая этнографическая однородность ихъ. Одинъ участокъ оказывается по преимуществу армянскими, другіе — татарскими. Къ сожалѣнію, атмосфера на совѣщаніи была такова, что нельзя было обстоятельно и серьезно остановиться на этомъ серьезномъ вопросѣ.

Дѣло въ томъ, что благодаря искусственному, бюрократическому административному дѣленію нашего края на губерніи и уѣзды, территоріи армянскаго и мусульманскаго большинства были перемѣшаны. Такъ, армянское большинство подѣлено между четырьмя губерніями: Эриванской, Елисаветпольской, Тифлисской и Карской. Создалось такое положеніе, что только въ Эриванской губ. армянское населеніе составляетъ большинство. Въ остальныхъ губерніяхъ районы армянскаго большинства искусственно соединены съ районами мусульманскаго большинства. Каждый уѣздъ Елисаветпольской губ. состоитъ изъ двухъ половинъ: возвышенной армянской и равнинной мусульманской.

То же самое приблизительно наблюдается въ Тифлисской губ. Южная часть ея — цѣлый Ахалкалакскій уѣздъ и значительная часть Борчалинскаго уѣзда представляютъ горную территорію съ сплошнымъ армянскимъ населеніемъ.

Въ результатъ и въ Тифлисской и въ Елисаветпольской губ. армяне оказываются въ меньшинствѣ. Такъ, благодаря дефектамъ административнаго дѣленія, въ значительной мѣрѣ поддерживается распространенное мнѣніе о чрезвычайной разбросанности армянскаго населенія.

Цѣлесообразнѣе всего было бы, конечно, присоединеніе въ Эриванской губ. этихъ смежныхъ съ нею частей соедѣнныхъ губерній. Земская реформа не есть временная мѣра. Она должна оказать огромное вліяніе на всю мѣстную жизнь. Въ сравненіи съ этой великой реформой, предварительная административная перестройка должна быть признана дѣломъ легкимъ. Уже въ настоящее время, когда населеніе не принимаетъ никакого участія въ руководствѣ мѣстнымъ хозяйствомъ, ненормальности административныхъ дѣленій даютъ себя остро и больно чувствовать. Нѣтъ сомнѣнія, что отношенія должны еще больше обостриться, когда насе-

селеніе будетъ призвано къ управленію своими дѣлами.

Но армянскіе представители на совѣщаніи не пошли такъ далеко. Они не возражали противъ сохраненія въ цѣлости не только Тифлисской, но и Елисаветпольской губ. Они не требовали коренныхъ измѣненій въ административныхъ дѣленіяхъ. Армяне просили только создать въ Эриванской и Елисаветпольской губ. вмѣсто уѣздныхъ земскихъ единицъ, районныя, примѣнительно къ сельско-хозяйственнымъ и этнографическимъ условіямъ.

Если бы ихъ предложенія были приняты, въ Елисаветпольской губ. образовалось бы 12 районныхъ земствъ, изъ которыхъ въ 5-ти преобладали бы армяне, а въ 7-ми татары. Въ губернскомъ земствѣ преобладаніе опять было бы на сторонѣ татаръ. Въ Эриванской губ. получилось бы 11 районовъ, 6 армянскихъ и 5 татарскихъ. Если имѣть въ виду численное преобладаніе армянъ въ Эриванской губ., то придется признать, что раздѣленіе ея на районы даже усилитъ представительство мусульманъ. Но даже эти скромныя предложенія были отвергнуты грузино-татарскимъ большинствомъ.

Несмотря на уступчивость со стороны армянъ относительно Тифлисской губ. съ ея 400-тысячнымъ армянскимъ населеніемъ, грузинскіе представители нашли однако же возможнымъ поддерживать искусственное преобладаніе татаръ въ Елисаветпольской и Эриванской губ. Почему грузинское дворянство было заинтересовано, чтобы армяне были подавлены даже въ исконныхъ армянскихъ областяхъ, мы не могли понять.

А. Шахатунянъ.

#### КАВКАЗСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ ДѢЯТЕЛЬ.



Ки. Г. М. Тумановъ.



## Замѣтки для „Армянск. Вѣстника“.

1.

Въ виду того обстоятельства, что одинъ изъ корпусныхъ командировъ кавказской арміи, генералъ Т. пригласилъ къ себѣ въ качествѣ переводчика проф. турецкаго языка въ специальныхъ классахъ Лазаревского Института восточныхъ языковъ, В. А. Гордлевскаго, Императорское Московское Археологическое общество въ засѣданіи своемъ отъ 3 мая сего года, постановило: поручить проф. Гордлевскому произвести археологическія изысканія въ Турецкой Арменіи въ занятыхъ нашими войсками мѣстахъ и собирать памятники армянской, турецкой старины, устные и письменныя преданія народнаго творчества, на что ассигновало ему 500 рублей. Еще до настоящей войны В. А. Гордлевскій нѣсколько лѣтъ подрядъ совершалъ лѣтнія походы по Малой Азіи и собралъ богатый этнографическій матеріалъ изъ жизни и обычаевъ турокъ, армянъ, курдовъ и персовъ, о чемъ въ свое время онъ докладывалъ въ засѣданіяхъ Восточной Комисіи Императорскаго Московскаго Археологическаго Общества и Этнографическомъ отдѣленіи Императорскаго Общества любителей естествознанія, антропологии и этнографіи.

2.

Императорская Академія Наукъ, видя прекрасные результаты археологическаго путешествія С. Теръ-

Аветисяна въ Ванскую область, откуда имъ были вывезены 1500 армянскихъ рукописей, нѣсколько клинообразныхъ надписей и только 18 мусульманскихъ рукописей, вторично командировала г. Теръ-Аветисяна съ той же цѣлью въ другія области покоренной нашими войсками турецкой Арменіи. Мая 2-го дня г. Теръ-Аветисянъ выѣхалъ изъ Тифлиса въ Эрзерумъ, откуда онъ направился въ Мушъ и Битансъ (Мшакъ, № 96).

Въ первую поѣздку свою въ Ванъ г. Теръ-Аветисянъ, какъ мы выше заговорили, нашелъ только 18 мусульманскихъ рукописей. Такое ничтожное количество послѣднихъ можно объяснить тѣмъ обстоятельствомъ, что, вѣроятно, собраніе мусульманскихъ памятниковъ не входило въ программу, выработанную академикомъ Н. Я. Марромъ, который ограничился лишь областью своей специальности. Слѣдовало бы не упускать изъ виду памятники и другихъ народностей, какъ-то: рукописи турецкія, сирійскія, арабскія и даже персидскія. Весьма желательно указаніе пробѣлы пополнить хотя бы въ эту поѣздку и сдѣлать ее болѣе продуктивной. Походы такого характера не часто совершаются, и потому въ цѣляхъ археологическаго необходимо обратить вниманіе на всѣ древніе памятники, попадающіеся ученому путешественнику на пути его слѣдованія изъ одного мѣста въ другое, съ точнымъ указаніемъ мѣста находженія памятника отъ нѣвѣстнаго пункта.

Х. Кучукъ-Іаннесовъ.

## ВОИНА СЪ ТУРЦІЕЙ.

Официальное сообщеніе отъ штаба Верховнаго Главнокомандующаго.

За недѣлю.

9-го іюня.

Безъ перемѣнъ.

10-го іюня.

Безъ перемѣнъ.

11-го іюня.

На трапезундскомъ участкѣ, въ районѣ горы Мадуръ-Тепе, турки на разсвѣтѣ 9-го іюня перешли въ наступленіе, которое было отбито нашими передовыми частями съ большимъ для турокъ урономъ. Кромѣ того, турки оставили въ нашихъ рукахъ нѣсколько десятковъ плѣнныхъ.

12-го іюня.

Наступленіе турокъ въ ночь на 10-е іюня къ западу отъ Платаны отбито огнемъ.

Тогда же турки вытѣснили насъ изъ монастыря Госпидіесъ, въ районѣ Дживизлыка; но затѣмъ нашей контръ-атакой были выбиты изъ него.

Всѣ дальнѣйшія атаки противника отражены съ большими для него потерями.

Также отбиты всѣ турецкія атаки въ районѣ къ юго-востоку отъ Дживизлыка; гдѣ мы захватили плѣнныхъ и много оружія.

13-го іюня.

Ночныя атаки турокъ на трапезундскомъ участкѣ; въ районахъ Платаны и Дживизлыка; отбиты огнемъ, а мѣстами ручными гранатами.

На правомъ берегу рѣки Евфрата (Мурадъ-Чая) турки на разсвѣтѣ перешли въ наступленіе и захватили высоту въ районѣ селенія Нурика, но около полудня были оттуда нами выбиты.

Въ сѣверной Месопотаміи непріятель, послѣ подготовки огня, повелъ наступленіе на Ревандузъ и захватилъ было участокъ нашей позиціи, но былъ затѣмъ отброшенъ назадъ нашей штыковой контръ-атакой; оставивъ вблизи нашихъ укрѣпленій убитыхъ и раненыхъ.

На багдадскомъ направленіи наступленіе турокъ легко сдерживается нашими войсками, наносящими большія потери противнику.

14-го іюня.

Попытки турокъ при поддержкѣ артиллерійскаго огня перейти черезъ р. Масла-Дараси, впадающую справа въ р. Евфратъ (у сел. Нурика), были нами отражены.



На моссульскомъ направленіи, въ районѣ Бане, наши войска сбили противника съ занимаемыхъ имъ позицій и оттѣснили его къ западу.

15-го іюня.

Къ югу отъ Урмійскаго озера турки отброшены изъ района мѣстечка Банэ къ персидско-турецкой границѣ. На Багдадскомъ направленіи турецкія войска опрокинуты нами и оттѣснены въ районъ укрѣпленія Калай-Шахинъ.

## Помощь Америки армянамъ.

«Минаку» изъ достоверныхъ источниковъ сообщаютъ:

Турецкое правительство въ лицѣ министра Таалаатъ-бея уступило американскому правительству, требовавшему дать возможность американскому народу безпрепятственно оказывать помощь армянамъ, высланнымъ изъ разныхъ областей Турецкой Арменіи въ Сирію и Месопотамію. Благотворительный институтъ Рокфеллера вновь отпустилъ 150,000 р. для оказанія помощи пострадавшимъ армянамъ въ Константинополѣ, Месопотаміи и на Кавказѣ. Какъ извѣстно, этотъ институтъ раньше далъ еще 600,000 руб. на ту же цѣль. Всего, значитъ, 750,000 руб.

Для оказанія помощи армянамъ-бѣженцамъ въ Нью-Йоркѣ недавно образовалось общество, состоящее изъ выдающихся дамъ. Это общество будетъ помогать исключительно армянамъ, высланнымъ въ Месопотамію и Сирію.

## Помощь англичанъ.

«Оризону» сообщаютъ изъ Сарыкамыша:

«Изъ Эрзерума вернулся Гарольдъ Бекстонъ вмѣстѣ съ г. А. Сафрастьяномъ. Въ Эрзерумѣ г. Бекстонъ открываетъ пріютъ для 100 армянскихъ сиротъ. Генералъ Калитинъ любезно согласился взять этотъ пріютъ подъ свое покровительство. По мнѣнію послѣдняго, наиболее подходящимъ лицомъ для должности заведующаго пріютомъ является г. Р. Зорянъ, который и приглашается. Всѣ расходы на содержаніе пріюта беретъ на себя такъ называемый «Фондъ лондонскаго лорда-мера для армянъ-бѣженцевъ».

## Ходъ военныхъ событій на Кавказскомъ фронтѣ.

II.

### (Курды въ армянскихъ горныхъ ущельяхъ).

Курды оказываютъ величайшія услуги отступающей турецкой арміи.

Доказательствомъ этой мысли могутъ быть послѣднія телеграфныя свѣдѣнія, которыя подтверждаютъ разбой курдовъ въ районахъ Мелазгеръ

и Алашкарта. Они вытѣзжаютъ изъ своихъ веръ и грабятъ и убиваютъ не только возвращающихся бѣженцевъ-армянъ, но и русскихъ солдатъ.

Курды, изъявляютъ ли покорность или нѣтъ,—это безразлично, они никогда не откажутся отъ своего звѣрскаго права, полученнаго ими по наслѣдству. Безъ убійствъ и грабежей курды не въ состояніи жить.

Мы съ дѣтства живемъ рядомъ съ курдами, мы старались создать съ ними хорошія отношенія, но они продолжали насъ рѣзать, хотя всегда признавали добро, которое мы имъ дѣлаемъ.

Курды пріютились почти на всѣхъ неприступныхъ горныхъ тѣнинахъ «Арменіи». По многочисленнымъ горнымъ проходамъ они сообщаются со своими соплеменниками, живущими на просторахъ отъ Сиваса и Киликіи до Месопотаміи. Всѣ эти тропы хорошо извѣстны курдамъ, такъ какъ они въ году нѣсколько разъ перевозятъ по нимъ въ Сирію и Месопотамію стада и другое награбленное добро.

И теперь, когда какому-нибудь казачьему полку удастся добраться до такихъ высотъ Арменіи, курды спрячутъ сейчасъ же свои ружья и сами, босые, съ опущенной головой выйдутъ имъ навстрѣчу изъ своихъ пещеръ, и когда удаляться казаки, они принимаютъ снова за свое старое излюбленное ремесло...

КОМАНДИРЪ ОДНОЙ ИЗЪ АРМЯНСКИХЪ ДРУЖИНЪ



Князь Аргутинскій.



Я самъ видѣлъ много гамидійцевъ, которые бросались навстрѣчу казакамъ и покорно цѣловали концы ихъ лошадей. Затѣмъ тѣ же курды, при дальнѣйшемъ наступленіи русскихъ войскъ шли при всякомъ удобномъ случаѣ, въ тылу русскихъ войскъ творили дѣла, о которыхъ сейчасъ нѣтъ возможности говорить.

Жалкій вѣншій видъ курдовъ вводилъ въ заблужденіе нашихъ военныхъ, часто въ горныхъ ущельяхъ курды зѣвски убивали тѣхъ великодушныхъ и благородныхъ русскихъ офицеровъ, которые такъ снисходительно относились къ нимъ...

Горный край Аладакъ, находящійся между Ваномъ и Алашкертомъ, недалеко отъ Арарата, сливается съ Діарбекскими и Харпутскими горами. Вотъ здѣсь и находится неприступная родина курдовъ, тутъ находится гнѣздо внутреннихъ защитниковъ Турціи.

Эти горныя ущелья послѣ занятія Эрзерума русскими войсками, уже находятся въ тылу русскихъ войскъ.

Однако, съ начала войны вплоть до нашихъ дней въ этихъ же ущельяхъ курды не перестаютъ беспокоить наше высшее командованіе своими нападеніями. И это явленіе, — результатъ въ высшей степени культурнаго и снисходительнаго отношенія мѣстныхъ военныхъ властей по отношенію къ «мирнымъ курдамъ».

Г.

## Арменія и война.

### Награды и отличія.

За боевыя отличія производятся 208 пѣхотнаго Лорійскаго полка: въ полковники Коргановъ и въ подполковники Сарухановъ. Лорійскій полкъ входитъ въ составъ того славнаго Кавказскаго корпуса, который, подъ командою генерала Ирманова, совершилъ въ настоящую войну чудеса храбрости.

...

Приказами по кавказской арміи отъ 7, 17 и 20 мая 1916 г. за отличія, оказанныя въ дѣлахъ противъ непріятеля, награждены орденами: капитанъ Соломонъ Мелікъ Парсадановъ, штабс-ротмистръ Михаилъ Векиловъ, штабс-капитанъ Александръ Миримановъ и Геворгъ Векъ Зуратовъ, поручики князь Михаилъ Тумановъ и Георгій Цитоглянцъ, подпоручики Петръ Гамбаровъ (дважды) и Степанъ Джаладинцъ и прапорщики Степанъ Пиразовъ, Иванъ Церетели-Церетеленъ, Алексѣй Макашевъ (дважды), Арамъ Теръ Хачатуровъ, Агасинъ Теръ Іоаннесянцъ, Яковъ Жамгодовъ (дважды), Аронъ Теръ Арутюнянцъ, Николай Карахановъ, Петръ Теръ Аюновъ, Яковъ Чатабашевъ, Рубенъ Теръ Степановъ, Романъ Мелікъ Шахназаровъ, Суренъ Арутюновъ, Степанъ Саркисянцъ, Михаилъ Чечинъ, Георгій Демирчоглянцъ, Арамасъ Гапаренцъ, Хачатуръ Саакянцъ, Тигранъ Степанянцъ, Оганесъ Аванесянцъ и Арташесъ Умкянцъ.

## Какъ турки истребляли армянъ \*).

### II.

Недавно турецкое правительство устали министра внутреннихъ дѣлъ Талаатъ-бея объявило во всеуслышаніе, что армянъ рѣзали не турецкіе чиновники и войска, а курды. И этимъ своимъ заявленіемъ преступное правительство попыталось освободиться отъ тяжелой отвѣтственности за безпримѣрныя армянскія набіенія. Лживость подобныхъ заявленій доказывается приведеннымъ ниже рассказомъ одного армянина, который чудомъ спасся отъ недавней организованной рѣзни.

Рассказъ касается рѣзни, происшедшей въ городѣ Аконцѣ.

Рассказчикъ — уроженецъ селенія Ванонъ Ардажанскаго округа, Мкртичъ Ованнисянъ.

Мкртичъ — пожилой человѣкъ, нѣсколько разъ бывшій свидѣтелемъ турецкихъ ужасовъ.

Двадцать лѣтъ тому назадъ Мкртичъ жилъ въ своей родной деревнѣ съ молодой женой и годовалой дочерью. Онъ былъ сыномъ одного изъ наиболѣе зажиточныхъ семействъ Ванона, — послѣдній былъ благоустроенной деревней изъ 40 дворовъ.

Въ періодъ набіеній 1896 г., подыавшихъ въ свое время такой шумъ, Ванонъ былъ опустошенъ и разоренъ. Семья Мкртича жестоко пострадала — его жена и дочь, жена и двѣ дочери его старшаго брата Аслана, сынъ и дочь другого его брата Арутюна — были убиты.

И Мкртичъ, убитый горемъ послѣ разоренія его родной деревни, его очага и убійства родныхъ, бѣжалъ изъ страны ужасовъ и нашелъ пріютъ въ Айратскомъ полѣ \*\*).

Прошло 14 долгихъ года. Мкртичъ женился, обзавелся хозяйствомъ, родился дѣти, и онъ забылъ старое горе. Наступили дни турецкой конституціонной жизни. Объ отечествѣ стали поступать утѣшительныя вѣсти. Въ душѣ Мкртича возобновилась съ новою силой тоска по родной деревнѣ, онъ возвратился съ своей семьей въ Ванонъ, гдѣ вмѣсто 40 зажиточныхъ дворовъ, онъ нашелъ лишь 5 жалкихъ хижинъ.

Ванонъ началъ снова цвѣсти и разрастаться. Но дальнѣйшій ростъ Ванонъ былъ приостановленъ; вспыхнула русско-турецкая война, и произошла новая рѣзня.

Чудомъ спасшійся отъ новой рѣзни Мкртичъ, задыхаясь отъ волненія, рассказалъ слѣдующее.

«2-го апрѣля въ нашей деревнѣ распространился слухъ, что десятникъ Али съ 7—8 жандармами обходитъ деревни и ищетъ дезертировъ. Затѣмъ мы получили свѣдѣнія, что жандармы прибыли въ сосѣднюю деревню Гандзакъ. Движимый любопытствомъ, отчасти по дѣламъ, я отправился въ Гандзакъ, увѣренный, что меня никто не тронетъ. Но сейчасъ же по прибытіи туда десятникъ Али меня арестовалъ. Мнѣ было тогда 48 лѣтъ, и я былъ освобожденъ отъ отбыванія воинской повинности. Али не обратилъ никакого вниманія

\*) См. «Армянскій Вѣстникъ» № 10.

\*\*) Такъ называется часть Эриванской губерніи. Ред.



ни на мой протестъ, ни на мое метрическое свидѣтельство, послѣднее онъ положилъ себѣ въ карманъ, меня же смѣшавъ съ рядомъ другихъ арестованныхъ лицъ, говоря, что ему приказано всѣхъ мужчинъ свыше 18 лѣтъ повести въ городъ. Больше чѣмъ 30 человекъ всѣхъ возрастовъ, они въ тотъ день привели въ деревню Бердагъ. Ночью двое изъ насъ бѣжали, за что турки сильно избили сельского старосту. На слѣдующій день насъ привели въ деревню Орорантъ; по дорогѣ мужчинъ, занимавшихся полевой работой, присоединили къ нашей группѣ.

4-го апрѣля мы пришли въ городъ Аканцъ, отсюда насъ повели прямо въ казармы. Тамъ мы увидѣли много армянъ, число которыхъ все увеличивалось новыми и новыми группами. Въ послѣдній день число армянъ возросло до 700—800 чел., изъ которыхъ должны были образоваться запасный батальонъ.

5-го апрѣля нѣсколько человекъ изъ насъ были отправлены въ полицію; гдѣ мы были переписаны полицейскимъ Асадуллою эфенди, который не принялъ во вниманіе нашихъ протестовъ. Изъ полиціи насъ вернули въ казарму, гдѣ много армянъ, согнанные какъ бараны, прозябали день и ночь. Насъ почти не кормили, намъ доставляли пищу большей частью сердобольные люди. Настало, наконецъ, 6-е апрѣля, этотъ ужасный роковой день. Только что взошло солнце, когда меня два жандарма вмѣстѣ съ семью другими армянами повели въ городъ на работу. Мы начали очищать родники, находящіеся около рынка, но эта работа продолжалась недолго, не прошло и двухъ часовъ, какъ было получено распоряженіе, чтобы насъ повели обратно въ казарму. Намъ это показалось страннымъ; почему насъ повели туда, и зачѣмъ насъ ведутъ назадъ? И когда мы съ такимъ вопросомъ обратились къ сопровождавшимъ насъ жандармамъ, то тѣ отвѣтили, что насъ посылаютъ въ Діарбекиръ.

Въ этотъ день изъ Аболи привели 70 армянъ, а послѣ полудня еще достаточное число армянъ-горожанъ. Среди послѣднихъ были замѣститель епархіальнаго начальника священникъ Египсе, Шалдисянъ Николай и его сынъ Саркисъ, Вродъ Арутюнъ и Ишанъ, Хосровъ и Серобъ эфенди—всѣ извѣстные личности. Ихъ помѣстили въ отдѣльной комнатѣ.

Въ Вегерирѣ на площадяхъ передъ казармой собралось достаточное количество милиціонеровъ, старыхъ и молодыхъ. Сюда прибылъ Гайматамъ \*) Али Мирзай-бей, который, подойдя къ собравшимся милиціонерамъ, что то имъ оказалъ и отдалъ какія-то приказанія и разослалъ въ разныя стороны, а самъ удалился. Все это дѣлалось передъ нашими глазами, мы все это видѣли изъ оконъ, но о чемъ они говорили—мы не могли узнать. Это происходило на дворѣ, что замыслилось—мы не знали, тяжелое и необъяснимое предчувствіе охватило насъ всѣхъ.

Вскорѣ мы узнали, что слѣдуетъ расстрѣлять.

чтобы никто послѣ 8-ми час. не выходилъ изъ дому, это еще болѣе увеличило наши подозрѣнія. Согнанные со всѣхъ сторонъ въ обширныя помѣщенія казармы, мы проводили тяжелыя минуты сомнѣній.

Послѣ 8-ми часовъ распространился слухъ, что замѣститель епархіальнаго начальника и другіе именитые армяне выведены изъ города и убиты. Объ этомъ одинъ изъ милиціонеровъ Геойли-Запаръ сообщилъ своему знакомому.

Ужасъ охватилъ насъ всѣхъ, но никому и въ голову не пришло то, что замыслили по отношенію къ намъ.

Скоро открылась дверь нашего помѣщенія, и 39 человекъ были выпущены изъ него. Черезъ четверть часа дверь снова открылась и еще столько лицъ было выпущено, послѣ чего дверь заперли. Куда ихъ вели, что происходило въ нашего помѣщенія, мы ничего не знали. Мы обратились съ вопросами къ стоявшимъ у оконъ жандармамъ, но тѣ единодушно насъ увѣряли, что ничего особеннаго нѣтъ, что армяны ведутъ на пристань, чтобы оттуда на судахъ направитъ въ Діарбекиръ.

Наконецъ очередь дошла до меня, дверь въ четвертый разъ отворилась, и снова было выпущено 50 человекъ. Въ этой группѣ находились изъ деревни Гаидзакъ Погося Горанянъ, и его братъ Асатуръ, Геворгъ Тетросянъ, Аколъ и Саакъ Нахашегянъ, Млжаалъ и Сафаръ Вардапетянцы. Изъ деревни Банонтъ—Геворъ Манукянъ, Мелконъ Саркисянъ, Хагатуръ Аветисянъ. Въ нашей группѣ были жители деревень Агерафъ, Бердагъ и другихъ деревень, которыхъ я зналъ.

Когда эти 50 человекъ вышли въ корридоръ казармы, какъ звѣри на насъ напали жандармы и милиціонеры и начали насъ перевязывать веревками. Это продолжалось недолго, и отрядъ жандармовъ и милиціонеровъ, окруживъ насъ, вывелъ изъ города.

Насъ погнали въ сторону деревни Орорантъ, насъ гнали быстро и сильно, маленькое замедленіе вызывало бурю ругани и удары. Насъ гнали на боину, мы этого еще не знали, но тяжелое предчувствіе давило насъ. На пути къ деревнѣ Орорантъ, на полѣ, есть ручьи, ямы и мельницы, въ ту сторону и повели насъ.

Мы долго шли, хотя пройденное разстояніе не было велико, но оно казалось намъ длиннымъ, очень длиннымъ, отъ страха мы стали етеригливыми.

Наконецъ, насъ привели на берегъ рѣчки, которая носитъ названіе Карачи-Юртъ, и насъ остановили. Было довольно темно, немного поодаль я въ темнотѣ замѣтилъ нѣсколько труповъ; я ужаснулся, въ глазахъ потемнѣло, сознаніе омрачилось, инстинктивно я толкнулъ рядомъ стоявшихъ и указалъ на трупы; ужасъ охватилъ и ихъ. Среди насъ началась суматоха. Жандармы и милиціонеры замѣтили это, и моментально вмѣстѣ съ воплями начали раздаваться залпы. Многіе пали; сраженные пулей, увлекая за собой и другихъ, образовали кучу труповъ, я остался подъ этой кучей. Что произошло послѣ того, какъ я могъ вырваться изъ этого ада, я до сихъ поръ не могу вспомнить, я помню только то, что задыхаясь я бѣжалъ безъ оглядки. Я пере-

\*) Уездный начальникъ.



скочить через ручей, промель возвышенности п ямы, я помню и то, что со мной бѣжалъ какой-то незнакомецъ, я еще долго слышалъ ружейные залпы.

Не останавливаясь ни на мигу, я промель длинный путь и на слѣдующій день пришелъ къ себѣ домой. Но тамъ невозможно было оставаться. Изъ города приходили ужасныя вѣсти о рѣзнѣ,

тамъ не осталось армянъ, среди сосѣднихъ курдскихъ племенъ началось движеніе, нѣсколько деревень подверглось нападенію и разоренію. Я дождалъ до вечера, съ наступленіемъ ночи я бросилъ жену и дѣтей на произволъ судьбы, пошелъ въ сторону Алаага и спасъ свою голову, но сколько жизней поггло тамъ, трудно учесть».

А—До.



Группа дѣтей-армянъ изъ Хиванскаго района, спасенныхъ одной армянской дружиной. Ихъ теперь содержитъ Всероссійскій Союзъ Городовъ.

## Возстановленіе Арменіи.

### Очередныя задачи.

#### I.

Прошло уже болѣе мѣсяца со дня закрытія перваго Всероссійскаго Армянскаго съѣзда и какъ-будто о немъ забыли.

Мы считаемъ своимъ долгомъ напомнить тѣмъ, кому это надлежало помнить, что съѣздъ вынесъ очень важныя и неотложныя рѣшенія — осуществленіе ксихъ съѣздъ поручилъ прежде всего, избранному въ послѣднемъ засѣданіи 13-го мая, временному исполнительному бюро.

Въ составъ названнаго бюро вошли господа: Аракелянъ А. Б., Арутюновъ С. С., Асрибековъ А. В., архимандритъ Гарегинъ, Мамиконянъ С. I., Саакянъ А. А., Теръ-Микаелянъ Г. В., Терлемезянъ П. и Чалхушянъ Г. X.

Бюро это пока бездѣйствуетъ.

Какъ извѣстно, лишь недавно председатель съѣзда С. Г. Мамиконянъ разослалъ всѣмъ членамъ временнаго исполнительнаго бюро телеграфныя запросы о томъ, гдѣ и когда желали бы собраться, и съ просьбой отвѣты направлять въ Петроградъ на имя А. В. Асрибекова.

И только.

Бюро пока не собиралось, а когда соберется не извѣстно между тѣмъ дѣло не ждетъ. Если

трудно собрать сразу всѣхъ членовъ исполнительнаго бюро, то должны были собраться, по крайней мѣрѣ, всѣ его члены, кои лично участвовали въ съѣздѣ и приняли на себя определенное обязательство.

Эти послѣдніе должны были взять на себя инициативу первыхъ неотложныхъ шаговъ и добиться собранія всѣхъ членовъ бюро.

Вѣдь всѣми на съѣздѣ было признано главной и неотложной задачей — объединеніе дѣла помощи армянамъ, пострадавшимъ отъ войны.

Конечно, многое уже дѣлается на мѣстахъ армянскими общественными организаціями, но разрозненно и часто случайно.

Для согласованности въ дѣятельности отдѣльных организацій, работающих на мѣстахъ, и требуется объединеніе въ одномъ центрѣ. Мы вынуждены повторить еще разъ, что до тѣхъ поръ пока это не будетъ осуществлено, всѣ промахи, наблюдавшіеся до сихъ поръ, будутъ неизбежно повторяться.

Вотъ главная задача.

Надъ ней нужно работать, ибо время не терпитъ.

Если не будутъ использованы въ достаточной мѣрѣ и не будутъ проведены въ жизнь главные постановленія перваго съѣзда, то дѣлу объединенія грозитъ серьезная опасность.



Въ Россіи объединеніе въ національномъ дѣлѣ можетъ быть осуществлено обычно черезъ легальный сѣздъ.

На основаніи же состоявшагося постановленія совѣта министровъ пока не допускаются по соображеніямъ общегосударственнаго характера всякаго рода сѣзды общественныхъ организаций.

Насколько строго соблюдается это постановленіе видно хотя бы по тому, что не допущены не только сѣзды правыхъ организаций, но даже сѣзды археологическій, который стоитъ внѣ политики и партій, не говоря уже о сѣздахъ земскаго и городского союзовъ, осуществляющихъ поручаемыя государственной властью многочисленныя и разнообразныя по обслуживанію нуждъ арміи задачи.

Инициаторы армянскаго сѣзда какъ-будто чувствовали и это, когда настаивали на созывѣ сѣзда въ маѣ, а не въ іюнѣ.

Мы были правы, когда 1-го мая спрашивали на страницахъ нашего журнала защитниковъ отсрочки сѣзда—«гдѣ гарантія, что разрѣшать перенести сѣздъ на начало іюня, или въ іюнѣ не помѣшаютъ сѣзду какія-либо непредвидѣнныя обстоятельства?».

При такихъ обстоятельствахъ цѣнность постановленій перваго всероссійскаго армянскаго сѣзда еще болѣе усугубляется.

Вотъ почему участники сѣзда должны особенно ревниво оберегать свои постановленія и принимать всѣ зависящія отъ нихъ мѣры къ скорѣйшему осуществленію максимума своихъ пожеланій черезъ будущій и уже признанный закономъ Центральный Армянскій Комитетъ, представителямъ котораго оставлены вакантныя мѣста въ «Особомъ Совѣщаніи» при министрѣ внутреннихъ дѣлъ.

**Ив. Амировъ.**

**Армянскія общественныя организаціи, принимавшія участіе на всероссійскомъ армянскомъ сѣздѣ, и ихъ представители.**

#### ПЕТРОГРАДЪ.

Отъ армянскаго бюро: ген. Баграмовъ Иванъ, Богданянъ Григорій, проф. Вартаковъ Вартакъ, Гукасянъ Аконъ, Гянджунцянъ Гайкъ, Султанъ-Шахъ Русанно.

Отъ петроградскаго отдѣленія организаціоннаго комитета по созыву сѣзда: Бедберянъ Николай, Егызарянъ Лазарь, проф. Каракашъ, Манукянъ Седракъ, Ростомянъ Месторъ, Теріанъ Ваганъ.

Отъ общества по оказанію помощи бѣженцамъ и пострадавшимъ отъ войны: Гукасянъ Погосъ, г-жа Гянджунцянъ, г-жа Хухутянъ Нина.

Отъ церковнаго совѣта: Богданянъ Погосъ, Будавянъ Саркисъ, Заврянъ Ованесъ.

Отъ общества пригрѣнія о бѣдныхъ г-жа Бабалянъ Татьяна.

Отъ армянскаго художественнаго общества: Казангаръ Ашкаръ-бегъ, Кроянъ Давидъ.

Отъ армянскаго клуба: Бабалянъ Эликумъ, Левонянъ Паруйръ, Ордуханянъ Александръ.

Отъ кассы взаимопомощи учащихъ армянъ въ

высшихъ учебныхъ заведеніяхъ г. Петрограда: Караханянъ Петръ, Чолахянъ Иперики.

#### МОСКВА.

Отъ московскаго отдѣленія организаціоннаго комитета по созыву сѣзда: Аджамовъ Христофоръ, Амировъ Иванъ, Баліевъ Иванъ, Джигелеговъ Алексѣй, Мамиконянъ Степанъ, Тадевосянъ Іосифъ, Хачатуровъ Сергѣй.

Отъ армянскаго комитета: Поповянъ Мертичъ, Соромонянъ Мовсесъ, Тотоміанъ Ваганъ, Храджинъ Ованесъ.

Отъ дамскаго армянскаго комитета: г-жи Мирзаянъ Софія, Паповянъ Маргаритта.

Отъ армянскаго церковнаго совѣта: Гоздаксянъ Мертичъ.

Отъ общества инженеро-армянъ г. Москвы Теръ-Ованисскій Аконъ.

Отъ кассы взаимопомощи учащихся армянъ въ высшихъ учебныхъ заведеніяхъ г. Москвы Арутюнянъ Ермакъ.

#### НАХИЧЕВАНЬ И/Д И РОСТОВЪ.

Отъ нахичеванскаго и ростовскаго комитета помощи бѣженцамъ: Пархизянъ Хачересъ, Терторянъ Амбарцумъ, Чалхушянъ Григорій, архимандритъ Черекянъ Геворкъ, Хачатрянъ Аконъ.

Отъ нахичеванскаго армянскаго дамскаго комитета, отъ ростовскаго общества любителей театра, отъ ростовскаго армянскаго дамскаго комитета, отъ дамскаго благотворительнаго общества Акулянь Арамъ.

Отъ нахичеванскаго армянскаго благотворительнаго общества Зохранянъ Александръ.

Отъ нахичеванскаго армянскаго дамскаго комитета Сасирянъ Бабіонъ.

Отъ нахичеванскаго церковнаго совѣта Шапошниковъ Иванъ.

Отъ благотворительнаго общества «Шумрианъ» Джигелеговъ Сраптонъ.

Отъ нахичеванскаго и/Д общества пригрѣнія о бѣдныхъ Держанянъ Абгаръ.

Отъ нахичеванскаго церковнаго попечительства о бѣдныхъ и находящагося при немъ комитета помощи бѣженцамъ Богданянъ Аконъ.

#### САМАРА.

Отъ комитета по оказанію помощи бѣженцамъ Пановянъ Егоръ.

#### АСТРАХАНЬ.

Отъ организаций и колоній Бухарянъ Рафаэль, Асланянъ Саркисъ, Соболянъ Карапетъ.

Отъ комитета помощи бѣженцамъ Левханянъ Николай.

Отъ общества пригрѣнія о бѣдныхъ при астраханской армянской церкви Халатянъ Петросянъ.

#### ХАРЬКОВЪ.

Отъ школьнаго попечительства Кюбанянъ Рубенъ, ЦАРИЦЫНЪ.

Отъ армянскаго дамскаго комитета Тосовянъ Саянъ.

#### ОДЕССА.

Отъ армянскаго исполнительнаго комитета ревизіонной комиссіи и дамскаго комитета: свящ. Чубарянъ Ованесъ.

Отъ армянскаго дамскаго комитета: г-жа Ованянъ Асанетъ.

Отъ ревизіонной комиссіи: Ованянъ Аракель.



**СИМФЕРОПОЛЬ.**

Отъ армянскаго комитета свящ. Налбандянъ Ервандъ.

**КАРАСУБАЗАРЪ.**

Отъ армянскаго комитета: свящ. Мегникянцъ Аствацатуръ, Кара Мурза Сергій.

**ЕВПАТОРИЯ.**

Отъ комитета по оказанію помощи бѣженцамъ и добровольцамъ: свящ. Туркянцъ Караетъ.

**БЕЛГОРОДЪ.**

Отъ комитета по оказанію помощи пострадавшимъ отъ войны и бѣженцамъ: архимандритъ Макудунъ Месропъ.

**МЕЛНИТОПОЛЬ.**

Отъ комитета по оказанію помощи армянамъ, пострадавшимъ отъ войны съ Турціей: Черникянъ Геворгъ.

**ЕИСКЪ.**

Отъ армянскаго комитета помощи пострадавшимъ отъ войны: Шилтанъ Авдей.

**С. ХАЧЪ.**

Отъ армянскаго комитета: свящ. Джугтурянъ Николай.

**ОБОДОСИЯ.**

Отъ армянскаго комитета по оказанію помощи пострадавшимъ отъ войны: Кевчянъ Ервандъ.

**БАХМУТЪ.**

Отъ армянскаго комитета Петросянъ Газаросъ.

**МАЙБОПЪ.**

Отъ армянскаго комитета: Мамиконянъ Степанъ Ксаянъ.

**СЕВАСТОПОЛЬ.**

Отъ армянскаго комитета: Теръ-Гуксаянъ Саркисъ.

**ТАЛАНРОМЪ.**

Отъ армянскаго комитета: свящ. Оксентянцъ Ованнесъ.

**АДЛЕРЪ.**

Отъ армянскаго комитета Черноморской губ.: Галендерянъ Григорій.

**ВЛАДИКАВКАЗЪ.**

Отъ комитета по оказанію помощи бѣженцамъ и добровольцамъ свящ. Саркисъ Аюкъ.

**СТАВРОПОЛЬ.**

Отъ комитета по оказанію помощи бѣженцамъ Алаванъ Геворгъ.

**БИСЛОВОДСКЪ.**

Отъ отдѣленія кавказскаго благотворительнаго общества свящ. Теръ-Ованнисянъ Саакъ.

**МОЗДОЕЪ.**

Отъ отдѣленія кавказскаго армянскаго благотворительнаго общества Шилтанъ Караетъ.

**ЛАВИНСКАЯ.**

Отъ армянскаго комитета помощи бѣженцамъ свящ. Эртевицянъ Пересъ.

**БЕРЧЪ.**

Отъ армянской колоніи Теръ-Месропянъ Ованнесъ.

**НОВОЧЕРКАССКЪ.**

Отъ комитета помощи бѣженцамъ Патковянъ Вагванъ.

**СОЧИ.**

Отъ армянскаго комитета Аюпъ Арамъ.

**СУХУМЪ.**

Отъ армянскаго комитета Котбашянъ Ованнесъ.

**АРМАВИРЪ.**

Отъ отдѣленія кавказскаго армянскаго благотворительнаго общества Мхитарянъ Саркисъ.

Отъ дамскаго комитета, отъ попечительства и комитета по оказанію помощи добровольцамъ Ервандъ Осель.

**ЕКАТЕРИНОДАРЪ.**

Отъ армянскаго комитета и дамскаго комитета по оказанію помощи добровольцамъ Ервандъ Мартичъ.

**ПЯТИГОРСКЪ.**

Отъ отдѣленія лавк. армянскаго благотворительнаго общества, дамскаго благотворительнаго общества, комитета по оказанію помощи пятигорскимъ добровольцамъ и бѣженцамъ Муратянъ Минась.

**ДВРЕНТЬ.**

Отъ отдѣленія національнаго бюро, отъ дамскаго общества и отдѣленія благотворительнаго общества свящ. Варданянъ Тигранъ.

**ТИФЛИСЪ.**

Отъ центрального комитета 6-й армянской дружины Газарянъ Аюль.

Отъ армянскаго этнографическаго общества: Меликянъ Азизбекъ, Лалаянъ Ервандъ.

Отъ тифлискаго союза турецкихъ армянъ Ипекянъ Гаспаръ и Медоянъ Гасинъ.

**БАКУ.**

Отъ культурнаго союза: Аракелянъ Александръ, Лазарянъ Геворгъ, д-ръ Аветисянъ Арамъ.

Отъ отдѣленія національнаго бюро: Гюльхандянъ Абраамъ, Левонъ Шанъ, Шатириъ Мартинъ.

Отъ общества по оказанію помощи бѣженцамъ-сиротамъ г-жа Патваванянъ Наталя.

Отъ комитета по оказанію помощи бѣженцамъ: Аракелянъ Арамъ, Тероянъ Вардадатъ.

Отъ приходскаго попечительства Будукянъ Тигранъ.

**ЭРИВАНЪ.**

Отъ эриванскаго союза коммерсантовъ-турецкихъ армянъ: Арутюнянъ Аветисъ, Мирзаханянъ, Мирзаханъ.

Отъ ванскаго представительнаго собранія и комиссіи по оказанію помощи Ханджянъ Геворгъ.

Отъ эриванской комиссіи турецко-армянскихъ бѣженцевъ Хорамъ Гмакъ.

Отъ ахтамарскаго представительнаго собранія Терлемезянъ Паносъ.

Отъ учителей турецкихъ армянъ Манукянъ Арамъ. Отъ союза ванскихъ ремесленниковъ Овсепянъ Арташесъ.

**НУХА.**

Отъ отдѣленія армянскаго благотворительнаго общества Вуниянъ Манторъ.

**АКУЛИОСЪ.**

Отъ отдѣленія кавказскаго армянскаго благотворительнаго общества Микаэлянъ Каренъ.

**БАРСЪ.**

Отъ національнаго комитета Демоянъ.

**ВЛИСАВПОЛЬ.**

Отъ отдѣленія благотворительнаго общества комитета по оказанію помощи бѣженцамъ и учительскаго союза Меликъ Минакалянъ Левонъ.

**НАХИЧЕВАНЪ (Эрив. губ.).**

Отъ комитета «Врѣтской помощи» и общества призрѣнія о сиротахъ Деманюадянъ Исакъ.

**АХАЛЦИХЪ.**

Отъ отдѣленія кавк. армянскаго благотворительнаго общества Вудукянъ Арменакъ.

**ШУША.**

Отъ общества помощи бѣженцамъ и отъ петро-



градскаго армянскаго бюро Асрибековъ Александръ.  
Отъ епархіальнаго училища и благотворительнаго общества: Губасянъ Абрамъ, Теръ-Акопянъ Мелікседекъ.

Отъ дамскаго комитета помощи бѣженцамъ г-жа Асрибекова Елисавета.

#### АХАМКАЛАНИ.

Отъ отдѣленія союза городовъ, армянскаго комитета и армянскихъ учителей д-ръ Бабалянъ Артагестъ.

#### СИГНАХЪ.

Отъ комитета братской помощи Терянь Саркисъ.

Отъ отдѣленія кавк. армянскаго благотворительнаго общества Оганянъ Геворгъ.

#### ИГДЫРЪ.

Отъ комитета «Братской помощи» и карскаго отдѣленія армянскаго благотворительнаго общества Агбалянъ Николай.

### Изъ-за границы.

#### САМАСТЪ.

Отъ самастскаго комитета «Братской помощи» Арутюнянъ Аракель.

#### ТАВРИЗЪ.

Отъ дамскаго комитета по оказанію помощи самастскимъ бѣженцамъ г-жа Варданянъ Араксія.

Отъ областного комитета по оказанію помощи бѣженцамъ Теръ-Акопянъ Александръ.

#### ЕГИПЕТЪ.

Отъ египетскаго общества національнаго вспомоществованія Саруханянъ Аракель.

#### АМЕРИКА.

Отъ американскихъ армянъ Врачанъ Семенъ.

Такимъ образомъ на съѣздѣ присутствовало около 150 делегатовъ 97 армянскихъ общественныхъ организаций; по территориальному признаку на съѣздѣ были представлены около 60 городовъ и мѣстечекъ.



Бѣженцы.

## ОБЗОРЪ ПЕЧАТИ.

### Лордъ Брайсъ и армяне-бѣженцы.

Въ газетѣ «Daily Mail» помѣщено слѣдующее письмо Лорда Брайса.

«Я увѣренъ, что многимъ изъ вашихъ читателей будетъ пріятно узнать, что на воззваніе о нуждахъ безпомощныхъ армянъ-бѣженцевъ, спасшихся на русской территоріи отъ турецкой рѣзни, горячо откликнулись какъ здѣсь, такъ и въ Соед. Шт. и въ Швейцаріи. Были основаны фонды, которые спасли отъ смерти нѣсколько тысячъ людей и на много улучшили положеніе больныхъ, страдающихъ отъ лишений.

Есть, однако, еще одна задача, которая требуетъ немедленнаго удовлетворенія. Это — задача восстановленія Арменіи. Успѣхи русской армии въ Турецкой Арменіи даютъ возможность многимъ армянамъ возвратиться въ тѣ области, изъ которыхъ ихъ вытѣснили годъ тому назадъ, и которыя, мы надѣемся,

никогда не будутъ болѣе подвергнуты турецкой тирани и жестокости.

Но тѣ, которые возвращаются, находятъ разоренную и печальную страну, въ которой кормъ уничтоженъ, а скотъ угнанъ. Они нуждаются въ основательной помощи, которая дала бы имъ возможность возстановить ихъ хозяйство.

Имъ необходимо также пріобрѣсти земледѣльч. орудія и зерна для обсемененія полей, во избѣжаніе угрожающаго голода. Среди населенія этихъ областей армяне являлись самымъ трудолюбивымъ элементомъ и интеллигентнымъ. Только они одни могутъ вернуть благосостояніе этому краю.

Комитетъ помощи армянамъ имени Лорда мара выражаетъ надежду, что добровольная помощь въ дѣлѣ спасенія жизней, будетъ продолжаться до тѣхъ поръ, когда тѣ, которые были спасены отъ голода и болѣзни, будутъ въ состояніи прокормить себя и семью собственнымъ трудомъ.



## „Новое время“ о земскомъ совѣщаніи въ Тифлисѣ.

Къ рѣзко-отрицательному отношенію русской прогрессивной печати къ появившіеся большинствомъ тифлискаго земскаго совѣщанія, присоединилось и «Новое Время», помѣстившее корреспонденцію изъ Тифлиса.

Коснувшись основныхъ положеній большинства и меньшинства совѣщанія, газета говоритъ:

Какъ и слѣдовало ожидать, еще до начала всякихъ работъ мѣстные дѣятели раздѣлились по своимъ взглядамъ на два рѣзко враждебныхъ лагеря—на грузино-татарское большинство и армянское меньшинство. Большинство настаиваетъ на томъ, что типъ земства 1890 года исполнѣн примѣнимъ для Кавказа и что, слѣдовательно, другими словами, на Кавказѣ не имѣется, во-первыхъ, своеобразныхъ особенностей, а, во-вторыхъ, национальной розни. Меньшинство же, наоборотъ, признаетъ и то, и другое и въ виду этого признанія считаетъ необходимой такую структуру закона, которая учла бы какъ крайныя особенности, такъ и разумные жизненные интересы каждой народности.

Смѣшно говорить объ отсутствіи национальной розни на Кавказѣ, и развѣ не доказывается эта рознь прежде всего раздѣленіемъ самихъ членовъ совѣщанія на грузино-татарское большинство и армянское меньшинство? Именно національный признакъ ихъ, то и раздѣлилъ. Еще смѣшнѣе отрицать мѣстныя особенности въ такомъ своеобразномъ краѣ, гдѣ въ иныхъ уѣздахъ нѣтъ вовсе никакого дворянства, въ другихъ дворяне бѣднѣе крестьянъ, гдѣ исторически сохранились самыя необычайныя институты чуждаго нашему строю земледѣлѣнія и т. д., и т. д.

Все это прекрасно извѣстно и русскому правительству, и законодателямъ, и никакія постановленія большинства, разумѣется, измѣнить положенія вещей не могутъ. Пусть Грузины и Тюрко-Татары, объединившись вмѣстѣ, рѣшатъ большинствомъ голосовъ, что Армяне хоть вовсе на Кавказѣ не существуютъ. Все равно русская власть знаетъ, что они существуютъ, и знаетъ, сколько ихъ гдѣ живутъ. Есть вопросы, неподдающіеся рѣшенію большинствомъ, и говорятъ для примѣра, что даже всесильный англійскій парламентъ не можетъ сдѣлать женщину мужчиной.

Очень печально, что національный фанатизмъ на Кавказѣ доходитъ даже до отрицанія фактовъ, а позицію Грузинъ и Тюрко-Татаръ въ данномъ вопросѣ понять не трудно. Въ однихъ губерніяхъ большинство составляютъ Грузины, въ другихъ—Татары,—чего же еще? Не надо никакихъ національных курій, никакихъ мѣстныхъ приспособленій, къ чему говорить о новыхъ земскихъ единицахъ, о какихъ-то национальных правахъ, о выдѣленіи городовъ,—дайте намъ тотъ простой типъ земства, который обезпечитъ возможность нашего полного хозяйничанія.

Но, во-первыхъ, напомнимъ большинству, что и самое-то «земство 1890 г.» тоже имѣетъ разновидности: одинъ типъ въ сѣверныхъ губерніяхъ, другой въ дворянскихъ. Россія велика и многообразна въ своихъ частяхъ, и всюду вводимая земская реформа будетъ подвергнута и подвергается весьма значительнымъ измѣненіямъ. Сказать типъ земства 1890 г., это значитъ—не дать власти рѣшительно никакихъ матеріаловъ для реформы.

Отсюда вытекаетъ и то второе, что слѣдуетъ сказать сплотившимся въ большинство участникамъ совѣщанія. Если бы нынѣшнее земское совѣщаніе, внимательно подойдя къ своей задачѣ, сумѣло найти удовлетворительный компромисъ, принявъ во вниманіе справедливыя заявленія меньшинства, и выработало, такимъ образомъ, общее соглашеніе всѣхъ вмѣстѣ ненужныхъ рѣшеній большинствомъ,—тогда бы, ссылаясь на такое соглашеніе, на единогласное тре-

бованіе скорѣйшей реформы, можно было бы двинуться осуществленіе самымъ быстрымъ, самымъ ускореннымъ и упрощеннымъ темпомъ, вплоть, можетъ быть, до примѣненія 87-й статьи. Въ такой постановкѣ дѣла это не встрѣтило бы возраженій со стороны законодательныхъ учреждений.

Но въ виду явно обнаруженнаго разногласія и полнаго нежеланія большинства считаться съ справедливыми возраженіями, считаться съ самымъ фактомъ национальной розни, вся выработка закона ляжетъ теперь уже на правительственныя и законодательныя инстанціи. Движеніе будетъ самое медленное, потому что придется обсуждать всякую мелочь, кропотливо перерабатывая законъ, принимая во вниманіе то, что игнорировалось совѣщаніемъ.

Тѣ или другія резолюціи большинства никакой практической цѣнности не имѣютъ. Да и весь-то вопросъ о большинствѣ и меньшинствѣ сводится въ концѣ концовъ лишь къ вопросу, какъ думаютъ Грузины, какъ Армяне, а какъ Тюрко-Татары, Кавказское совѣщаніе только то и показало съ полной очевидностью, какъ остра еще на Кавказѣ национальная борьба, какимъ фанатизмомъ проникнуты всѣ совместныя выступленія. И русской власти при введеніи въ краѣ земской реформы придется это учесть, справедливо ограждая законныя жизненные права каждой народности.

## Армянская пресса.

### По поводу русскихъ побѣдъ.

По весьма удачному выраженію предсѣдателя перваго всероссійскаго армянскаго съѣзда, «русское дѣло—армянское дѣло». Поэтому послѣднія русскія побѣды въ Галиціи и Буковинѣ вызвали энтузіазмъ какъ въ армянскомъ обществѣ, такъ и въ армянской печати. Послѣдняя живо обсуждаетъ значеніе русскихъ успѣховъ и предвидитъ близкое пораженіе среднеевропейскихъ державъ. Печать отмѣчаетъ и то политическое вліяніе на Румынію, которое могутъ имѣть при своемъ дальнѣйшемъ развитіи успѣхи доблестныхъ русскихъ войскъ.

### 25-лѣтіе со дня смерти Петроса Адаміана.

Въ день годовщины смерти Петроса Адаміана вся армянская печать удѣлила большое вниманіе жизни и дѣятельности великаго армянскаго артиста.

Въ журналѣ «Амбаваберъ», извѣстный армянскій писатель и историкъ Лео характеристикѣ дѣятельности Адаміана предпосылаетъ слѣдующія строки.

«Печальный годъ... Горе охватило весь міръ, отъ полюса до полюса. Нѣтъ времени и возможности считать число потонувшихъ. Цѣлыя народы падаютъ жертвами войны.

Одной изъ первыхъ жертвъ являемся мы армяне, одѣтые теперь въ трауръ.

У насъ были десятки тысячъ труповъ, но мы продолжали хоронить и хоронить. Свѣжія могилы—если только можетъ быть свѣжесть въ царствѣ смерти—разъѣдаютъ наше сердце. У насъ не осталось больше слезъ. Кровоточитъ армянское горе.

Въ такіа ужасныя времена мы вспоминаемъ нашихъ старыхъ усопшихъ, тѣхъ, которые давно превратились во прахъ, но продолжаютъ жить для насъ, будутъ жить и впредь, для многихъ будущихъ поколѣній. Два мѣсяца тому назадъ мы отмѣтили память одного изъ дорогихъ намъ дѣателей Микаэля Налбандяна.



дана, почившаго 50 лѣтъ тому назадъ. Теперь мы отмѣчаемъ блестящую и свѣтлую память другого нашего великаго дѣятеля—Петроса Адаміана—умершаго 25 лѣтъ тому назадъ.

Имена, которыя олицетворяютъ великія идеи, Микаэль Налбандянъ—армянскую политическую мысль, Петросъ Адаміанъ—армянское сценическое искусство.

Третьяго іюня 1891 года въ Константинополь скончался Петросъ Адаміанъ, Гений армянской сцены, величайшій армянскій художникъ, передъ которымъ преклоняютъ свои головы еще больше армяне—чужіе.

Нужно отмѣтить этотъ печальный день, когда навѣки сомкнулись уста, соловья армянской сцены. Въ померкшіе дни траура великимъ утѣшеніемъ можетъ быть поклоненіе нашимъ великимъ могиламъ. Нѣтъ больше у насъ ничего, чтобы могло намъ помогать сопротивляться, бороться и продолжать путь къ Голгофѣ. Тамъ вдали, въ древнихъ надгробныхъ памятникахъ все наше прошлое, опираясь на которое мы вышли связать свою судьбу съ таковою человечества и смѣло и властно мы требуемъ мѣста для сохраненія нашего существованія.

«Аревъ», характеризуя Адаміана и извѣстнаго турецко-армянскаго юмориста Акопа Пароніана, со дня смерти котораго прошло 24 года, пишетъ о немъ между прочимъ слѣдующее:

«Они родились въ тяжелой турецко-армянской дѣятельности. Жили и росли въ неблагоприятной, тяжелой средѣ. Ни на одного изъ нихъ эта среда не имѣла рокового вліянія. Они не задыхались въ турецкомъ мірѣ, но какъ истыя жемчужины выплыли наружу и стали извѣстны широкимъ слоямъ общества. Адаміанъ посѣтилъ Кавказъ, побывалъ въ столицахъ Россіи, блеснулъ на чужой сценѣ, извѣстные критики сравнили его съ мировыми артистами и во многихъ роляхъ дали ему пальму первенства...

Такъ побѣдили они враговъ нашего народа и нашей литературы, жестокую турецкую дѣятельность. И это было не личной побѣдой, это было не индивидуальнымъ восхожденіемъ Адаміана и Пароніана къ свѣту и истинѣ, а побѣдой нашего народа, который при самыхъ тяжелыхъ условіяхъ, изъ подъ варварскаго меча можетъ выставлять передъ міромъ свои культурныя и благородныя творенія».

О великомъ артистѣ «Гахапаръ» говорить.

«Петросъ Адаміанъ какъ артистъ и художникъ принадлежалъ къ старой французской романтической школѣ. Однако самородному великому таланту создаютъ славу не столько школа и направленіе, сколько самая сущность его. Фактъ тотъ, что Петросъ Адаміанъ, какъ утверждаютъ, обладалъ небеснымъ даромъ увлечь публику, очаровывать ее, а въ нужномъ случаѣ, устрашать, дѣйствовать на нее.

И звѣзда Адаміана продолжала все болѣе и болѣе блистать...

И теперь, когда прошло уже четверть вѣка съ печальнаго дня его смерти, мы посвящаемъ два простыхъ слова благодарности и искренняго восхищенія незабвенной памяти великаго артиста, талантливаго художника, въ надеждѣ, что при теперешнихъ тяжелыхъ политическихъ условіяхъ, русскіе армяне какимъ-либо образомъ увѣковѣчатъ блестящее имя своего «любимца».

Старѣйшая армянская газета «Мшакъ» пишетъ:

«Огромное значеніе Петроса Адаміана заключается въ томъ, что онъ показалъ русскому и французскому обществу, что армяне на поприщѣ искусства, театра, могутъ дать гениальнаго артиста, равнаго гениальнымъ, европейскимъ артистамъ. И второе великое значеніе Петроса Адаміана заключается въ томъ, что онъ своимъ армянскимъ языкомъ очаровывалъ, увлекать всю аудиторію, что онъ обнаруживалъ способность армянскаго языка выражать возвышенныя идеи и чувства такъ же, какъ и любой обработанный европейскій языкъ, онъ доказалъ, что армянскій языкъ, подобно англійскому, можетъ передавать Шекспира, и въ той же мѣрѣ, что французскій—Мольера и Расина.

Петросъ Адаміанъ превратилъ театръ изъ увеселительнаго мѣста въ храмъ, куда люди вступали съ трепетомъ и благоговѣніемъ и слушали, какъ молящіеся.

Петросъ Адаміанъ былъ сильнымъ звеномъ между армянскими культурными мірами Россіи и Турціи, онъ поднималъ значеніе армянскаго сценическаго искусства и внушилъ армянскому обществу желаніе любить народную сцену и думать о ея процвѣтаніи и благосостояніи».

Наконецъ, «Оризонъ» о побѣдномъ шествіи армянскаго гения говоритъ:

«Великій артистъ совершалъ свое турнэ, какъ посланникъ армянскаго искусства и армянскаго гения, онъ шелъ сообщать другимъ народамъ, что культурныя цѣнности армянской расы еще не истощились, что въ ея груди скрываются божественныя искры, что ихъ количество будетъ расти, и что отъ нихъ вспыхнетъ пожаръ въ великомъ восточномъ Болотѣ, какъ только тамъ, на армянской землѣ, воцарится свобода».

Лауры—во вѣнѣ, овалы и восторженные дионисавы изъ устъ очень извѣстныхъ авторитетовъ, каждое выступленіе его—апофеозъ, каждый его жестъ—сигналъ для бурныхъ аплодисментовъ. И армянскій гений быстро поднимается по великой лѣстницѣ славы, покоряетъ величайшихъ, наиболѣе щепетильныхъ критиковъ и занимаетъ мѣсто рядомъ съ Россіи и другими всемірными свѣтилами.

Вмѣстѣ съ неподобнымъ артистомъ гастролировалъ армянскій языкъ, вмѣстѣ съ ними вездѣ носилось знамя армянской земли».

## ХРОНИКА АРМЯНСКОЙ ЖИЗНИ.

### Армянская колонія въ Григоріополѣ.

22-го сего мая двѣнадцатымъ православными священниками съ игуменомъ во главѣ было освящено мѣсто на городскомъ бульварѣ подъ постройку собора.

На томъ мѣстѣ, гдѣ предполагено создать храмъ, когда-то была армянская соборная церковь св. Екатерины (въ честь императрицы Екатерины), сооруженная армянами, переселившимися изъ Имамла и основавшими вмѣстѣ съ переселенцами изъ Каушана и Билин городъ Григоріополь въ 1791 году,

и гдѣ по настоящее время находится св. престолъ бывшей армян. церкви.

Вслѣдствіе халатности и неадаптивности мѣстныхъ армянъ, 30—40 лѣтъ тому назадъ городъ застраивалъ этимъ мѣстомъ, находящимся въ самомъ центрѣ города, съ восточной стороны армянской Петро-Павловской церкви, въ 20 шагахъ отъ нея; а теперь принесъ въ даръ подъ постройку собора.

Въ Григоріополѣ армяне имѣютъ двѣ церкви: одна—во имя Петра и Павла, а другая—во имя пресв. Богородицы. На постройку первой церкви крупную сумму пожертвовалъ князь Павелъ Абоме-



лежъ, въ сороковыхъ годахъ, когда вышеуказанная церковь св. Екатерины, съ деревянной крышей; пришла въ ветхость, а потомъ сгорѣла, а вторая—основана армянами, переселившимися изъ Каушана (въ Бессарабіи) вмѣстѣ съ основаніемъ города: Килибикіе армяне будучи малочисленны и не имѣя средствъ на постройку собственнаго храма, присоединились къ немаленькимъ армянамъ; но зато они имѣютъ собственное кладбище, какъ и остальные переселенцы, вслѣдствіе чего оказалось цѣлыхъ три армянскихъ кладбища.

Настоятелямъ церкви состоятъ года четыре тому назадъ посвященный священникъ Арутюнъ Теръ-Енобянцъ.

Мурадъ-Аспетъ.

## Этнографическій вечеръ въ Тифлисі.

(Отъ нашего корреспондента).

31-го мая армянское Этнографическое общество устроило, рѣдкій по интересу, вечеръ — спектакль-свадьба, гдѣ участвовали любители и любительницы, исключительно ахалкалецъ.

Спектакль-экскурсія происходилъ въ костюмахъ и на родномъ нарѣчьи ахалкалецъ.

Помимо этого «пѣса» импровизована была любителями же. На сценѣ въ продолженіе четырехъ дѣйствій въ разговорахъ и дѣйствіяхъ была представлена помолвка со всеми обычаями и обрядностями.

Были хоры танцы, пѣсни, поговорки, сказки, народные рассказы о прошлой исторической жизни и переселенчества ахалкалецъ изъ Эрзерума въ началѣ XIX-го столѣтія.

Спектакль-свадьба вызвалъ большой интересъ.

Этнографическое общество намѣрено устроить еще такіе «живые» вечера на другихъ нарѣчьяхъ.

Общество имѣетъ 8 секцій — Карабахскій, Эриванскій, Зюмскій, Ахалкалецскій и др.

А. Г.

## Панихида по Кери въ Пятигорскѣ.

(Отъ нашего корреспондента).

Въ воскресенье 5-го іюня, послѣ обѣдни въ армяно-григоріанской церкви священникомъ о. Абраамомъ была отслужена панихида по павшему подъ Ревандузомъ національному герою Кери.

Церковь была переполнена молящимися.

Вся мѣстная армянская колонія, въ знакъ глубокаго своего уваженія въ память родного народнаго вождя, сочла своимъ долгомъ присутствовать на панихидѣ. Было не мало и прѣзжихъ курсовыхъ.

До панихиды о. Абраамъ въ произнесенной проповѣди коснулся подвиговъ покойнаго борца за свободу своего многострадальнаго народа.

Разсказавъ біографію героя и о тѣхъ мукахъ, кои Кери со спокойной душой переносилъ до 1914 года изъ-за идеи. Отецъ Абраамъ не забылъ упомянуть и имя помощника Кери, тоже покойнаго, веселаго и легендарнаго Хечо, а также всѣхъ ихъ товарищей, сложившихъ головы на полѣ брани.

Тачать.

## Письмо въ редакцію.

М. Г., г. редакторъ!

Авторъ замѣтки «Памяти Будугова», г. Кара-Дарвинъ, сумѣвшій такъ хорошо раскрыть красивую душу покойнаго, упустилъ изъ виду то, что проходило красной нитью черезъ его жизнь. Онъ забылъ, что девизомъ Будугова было: «дѣлать все при жизни, дѣлать самому».

И я слышала отъ Ард. Ив., что онъ хочетъ издать популярную исторію Арменій Лео, слышала и другое и никогда не слышала, чтобы онъ говорилъ, что оставляетъ на это средства. Онъ всегда повторялъ, что надѣется на дѣтей своей сестры, такъ какъ всегда старался прививать имъ любовь къ своимъ стремленіямъ. И д-ръ Будуговъ—какъ и слѣдовало ожидать—не оставилъ «довольно большого состоянія», какъ не оставилъ средствъ на культурно-просвѣтительныя дѣла.

А между тѣмъ уже въ іюнѣ прошлаго года племянникъ покойнаго—д-ръ А. І. Чилингарянъ писалъ мнѣ, что первое изъ пожеланій своего дяди, которое онъ хочетъ осуществить—это послать въ Ахалцыхъ въ распоряженіе Арм. Женск. Благотв. О-ва намѣченную покойнымъ учительницу, для открытія тамъ курсовъ по распространенію знаній по молочному хозяйству, пчеловодству, коровничеству, плетенію, шелководству и т. п. А. Ж. Б. О-во и по сей день не отвѣтило матери д-ра Чилингаряна на ея письмо, посланное по этому поводу. Много мѣсяцевъ спустя, частнымъ образомъ узнали, что тѣ условія, которыя считались пріемлемыми О-вомъ при жизни покойнаго, оказались непріемлемыми послѣ его смерти. И лишь тѣ нвы, которыя въ прошломъ уже году были отправлены въ Ахалцыхъ и посажены въ саду Мутафовыхъ, могутъ засвидѣтельствовать о томъ, что не отсутствіе добраго желанія племянника, являлось причиною временнаго не успѣха этого дѣла.

Во вторую очередь вошла серія книгъ Лео «Библиотека Армянской Исторіи» и, наконецъ, книжка «Миньона» въ пользу о-ва Нверъ Манукери» \*).

И все же хочется сказать: неужели къ Ард. Ив.—человѣку, который, начиная съ перваго заработаннаго гроша, уже несъ дань своему народу и велъ эту линію до конца дней своихъ,—неужели къ этому человѣку будутъ предъявляться дополнителныя требованія?

А что сдѣлали мы—его многочисленные друзья. Чѣмъ отплатили мы, что память о немъ намъ дорога, тѣмъ отблагодарили за то благо, которое онъ намъ дарилъ? Многимъ изъ насъ онъ навѣчивалъ души, многимъ исцѣлялъ тѣла, многихъ выводилъ въ люди. Какой винокъ послали мы ему?

Изаббелла Завриѣ

Тифлисі.

\*) См. «Армянскій Вѣстникъ» № 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

Редакторъ-Издатель Ив. Т. Амброзъ.



**ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА  
на 1916 годъ**

на еженедѣльный литературный, политический и общественный журналъ

**„Тажутъ“ (Жолокія)**

(3-й годъ издачія).

**ПОДПИСНАЯ ЦѢНА:**

на 1 годъ—5 рубл., на  $\frac{1}{2}$  года—  
2 р. 50 к., на 1 мѣс.—50 к.

Отдѣльный номеръ журнала—12 к.

**АДРЕСЪ РЕДАКЦИИ:** Нахичевань—Донъ, 12  
Линія, № 5. Подписную плату переводить  
на имя Аракела Аракеляна, Ростовъ на  
Дону, Старо-Почтовая ул., № 128.

**ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА  
на 1916 г.**

на ежедневную, литературную, политическую  
и общественную газету

45-й годъ. **МШАКЪ** 45-й годъ.

Основатель Гр. АРЦРУНИ.

**ПОДПИСНАЯ ПЛАТА:**

12 и 11 м.	10 мѣс.	9 мѣс.	8 мѣс.	7 и 6 мѣс.
<b>10 руб.</b>	<b>9 руб.</b>	<b>8 руб.</b>	<b>7 руб.</b>	<b>6 руб.</b>
5 мѣс.	4 мѣс.	3 мѣс.	2 мѣс.	1 мѣс.
<b>5 руб.</b>	<b>4 руб.</b>	<b>3 руб.</b>	<b>2 руб.</b>	<b>85 коп.</b>

Въ Америку 6 доллар. Въ Европу 32 франка.  
Въ Персію и Индію 12 руб.

Объявленія принимаются на всѣхъ языкахъ  
плата: за строку (пети́та) на первой стр.  
20 коп., на послѣдн. 10 коп.

Газета имѣетъ собствен. корреспондентовъ въ столицахъ  
гор. Европы, а также въ Америкѣ, Египтѣ, Персіи и Индіи.

Адресъ редакціи: Тифлисъ, редакція „МШАКЪ“.

Изъ-за границы: Piffis, Rédaction du Journal  
«M S H A K».

Редакторъ-Издатель А. Б. Аракелянъ.

**ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА  
на ДВУХНЕДѢЛЬНЫЙ АРМЯНСКІЙ ЖУРНАЛЪ  
„ГЮХАТНТЕСЪ“  
(СЕЛЬСКИЙ ХОЗЯИНЪ)**

(6-й годъ издачія)

Редактируемый Агрономомъ А. Сагакянъ,  
предсѣдателемъ Тифлискаго Армянскаго  
Сельскохозяйственнаго и Кустарнаго Об-  
щества.

Въ журналѣ принимаютъ участіе видные армянскіе  
агрономы и экономисты.

**ВЪ 1916 Г. ПОДПИСЧИКИ ПОЛУЧАТЪ**  
нѣсколько бесплатныхъ приложений по  
сельско-хозяйственнымъ вопросамъ.

**Подписная цѣна** на 1 годъ—3 рубля,  
на  $\frac{1}{2}$  года—1 р. 50 к.,  
на мѣсяцъ 30 коп., за границу—на годъ 5 руб.,  
на  $\frac{1}{2}$  года—2 р. 50 к. отдѣльный номеръ—10 к.

**АДРЕСЪ РЕДАКЦИИ И КОНТОРЫ:**

Тифлисъ, Контора Армянскаго Сельско-хозяйств.  
Общества, для журнала „ГЮХАТНТЕСЪ“.

**ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА  
на 1916 годъ**

на ежедневную армянскую общественную, ли-  
тературную и политическую газету

**„ОРИЗОНЪ“**

(8-й годъ издачія).

**ПОДПИСНАЯ ЦѢНА ВЪ РОССИИ**

на 12 и 11 мѣсяц.	на 10 и 9 мѣсяц.	на 8 мѣс.	на 7 мѣс.	на 6 мѣс.
<b>10 руб.</b>	<b>9 руб.</b>	<b>8 руб.</b>	<b>7 руб.</b>	<b>6 руб.</b>
на 5 мѣсяц.	на 4 мѣсяц.	на 3 мѣс.	на 2 мѣс.	на 1 мѣс.
<b>5 руб.</b>	<b>4 руб.</b>	<b>3 руб.</b>	<b>2 руб.</b>	<b>1 руб.</b>

За границу—на годъ 12 руб.  $\frac{1}{2}$  года—  
7 руб. Допускается разсрочка платежа:  
въ началѣ года—4 руб., къ 1 мая—  
4 руб., къ 1 сент.—2 руб.

Объявленія принимаются на всѣхъ языкахъ; плата за строку  
(пети́та) на первой стр. 10 коп. на послѣдн. 5 коп.

Собств. корр.-своденты: въ Петроградѣ, Москвѣ, Нахичеванн  
и Д., Тегеранѣ, Тавризѣ, Ванѣ и въ крупныхъ центрахъ Европы  
и Америки, а также во всѣхъ уголкахъ Кавказа.

**Адресъ Редакціи и Конторы:**

Тифлисъ, ред. „Оризонъ“  
Сололанская ул., д. № 6, кв. 1.



# Имѣя постоянного Представителя въ Копенгагенѣ

СОЛИДНАЯ ТЕХНИЧЕСКАЯ КОНТОРА,  
принимаетъ порученія торгово-промышленнаго и техническаго характера на Данію, Швецію и Норвегію.

НА СКЛАДѢ ВЪ МОСКВѢ ИМѢЮТСЯ:

**нефтяные двигатели, локомобили, мельничныя машины, лѣсопильные рамы, ремни, стиральныя машины, дезинфекціонныя аппараты, корундовые круги, электрическія лампочки, шариковые подшипники, огнетушители, ремни и проч. техническіе товары и машины.**

Съ запросами обращаться: Москва, Почтовый ящикъ 885.

## УЧЕБНЫЯ ЗАВЕДЕНІЯ ПАРШИНА.

Подъ Августѣйшимъ Покровит. ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЫСОЧЕСТВА Великаго Князя АЛЕКСАНДРА НИКОЛАЕВИЧА. Вѣд. Минист. Торг. и Промышл.

ПЕРВЫЙ МОСКОВСКИЙ

## ТЕХНИКУМЪ

Приним. лица обоюбого пола съ разн. образованіемъ на ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКОЕ, СТРОИТЕЛЬНОЕ (архитектур., инженер.), ЗЕМЛЕМѢРНОЕ, МЕХАНИЧЕСКОЕ, КОММЕРЧЕСКО-ЭКОНОМИЧЕСКОЕ, и др. отдѣл. При техникумѣ: механ., слесари, кузнеч. мастерскія, физическ., химическ. кабинеты, библіотека и проч.

## КОММЕРЧЕСКОЕ УЧИЛИЩЕ

съ извѣст. правами правит. учил. и курс. реальн. учил. Приним. мальчики въ приготовл., 1, 2, 3, 4-й и др. кл.

## СЧЕТОВОДНЫЯ КУРСЫ

бухгалт. и коммерч. знаній. Прин. лица обоюбого пола.

## ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЯ КУРСЫ

къ конкурс. экзамен., за женскую гимназію, къ дополнит. экзамен., на всѣ учил. знанія, за мужскую гимназію, за кад. испр., вольносп. Приемъ ежедн. Усл. безпл. МОСКВА, Тверской бульв. домъ № 25. Канцелярія во дворѣ. ПАНСИОНЪ.

## Заказы форменнаго и штатскаго платья,

полная обмундировка Гг. офицеровъ, студентовъ и гражданскихъ чиновниковъ всѣхъ вѣдомствъ

## ПОРТНОЙ

**Николай Ивановичъ ЕКАВЯНЦЪ.**

Заказы исполняются какъ изъ своего, такъ и изъ матеріаловъ Гг. заказчиковъ.

Большая Дмитровка, д. № 15 Вострякова. кв. 8. Телеф. 3-29-10.

Продолжается подписка на 1916 годъ

на ЕЖЕДНЕВНУЮ ЛИТЕРАТУРНО-ОБЩЕСТВЕННУЮ и ПОЛИТИЧЕСКУЮ ГАЗЕТУ

## „АРЕВЪ“ („солнце“).

ПОДПИСНАЯ ПЛАТА въ РОССИИ.

на 1 годъ . . . 8 р. — к.	на 6 мѣс. . . 4 р. 50 к.
„ 11 мѣс. . . 7 р. — к.	„ 5 „ . . . 4 р. — к.
„ 10 „ . . . 6 р. 50 к.	„ 4 „ . . . 3 р. — к.
„ 9 „ . . . 6 р. — к.	„ 3 „ . . . 2 р. 50 к.
„ 8 „ . . . 5 р. 50 к.	„ 2 „ . . . 1 р. 75 к.
„ 7 „ . . . 5 р. — к.	„ 1 „ . . . 1 р. — к.

Отдѣльный номеръ — 5 коп.

Допускается разсрочка платежа: при подпискѣ — 3 р., къ 1 апрѣля — 3 р. и къ 1 сентябрю — 2 р.

Плата за объявленія.

На первой страницѣ строка петита . . . . .	25 к.
На послѣдней „ „ „ . . . . .	15 к.
Вѣд. Кавказа „ „ „ . . . . .	30 к.
На послѣдней „ „ „ . . . . .	20 к.

Адресъ редакціи и конторы. БАКУ, Большая Морская, 30. Редакція „Аревъ“.

Продолжается подписка на 1916 г.

на общественно-политическую и литературную газету

## „Пайкаръ“ („Борьба“).

— Подписная цѣна. —

На 1 годъ „ „ 3 р. — „

На 1/2 года „ „ 1 р. 50 к.

На 3 мѣс. „ „ — 80 к.

Адресъ: Тифлисъ, Большая Ванская, д. № 3,

Редакція „ПАЙКАРЪ“.